TASCAM

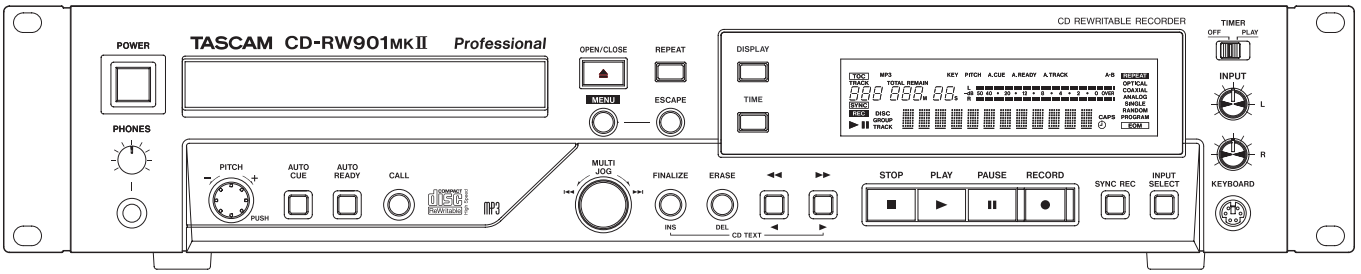
D01217181A

CD-RW901MKII

Graveur de CD réinscriptibles

Professional

MODE D'EMPLOI



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.

Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

AUX USA/CANADA, UTILISEZ UNIQUEMENT UNE TENSION D'ALIMENTATION DE 120 V.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série et les conserver pour mémoire.

N° de modèle _____

N° de série _____

Pour le Canada

THIS CLASS A DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE A EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Informations sur le marquage CE

a) Environnement électromagnétique applicable : E4

b) Courant d'appel r.m.s. moyen de la demi-période
   1. À la mise sous tension initiale : 1,01 A rms
   2. Après une interruption d'alimentation de 5 s : 1,61 A rms

Pour les utilisateurs en Europe

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio. Dans ce cas, l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC EUROPE GmbH. Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1 Lisez ces instructions.

2 Conservez ces instructions.

3 Tenez compte de tous les avertissements.

4 Suivez toutes les instructions.

5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.

6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.

7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.

8 N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.

10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.

11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.

12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.

13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.

14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

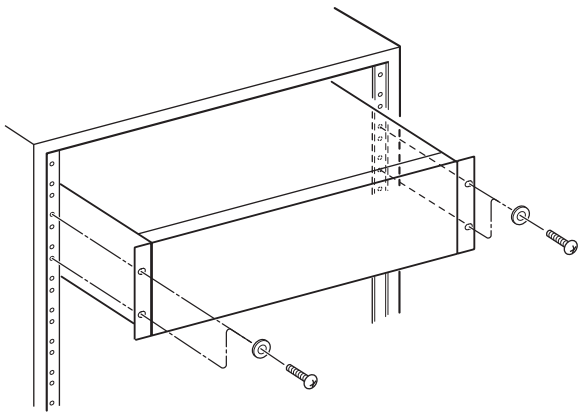
AVERTISSEMENT

- Les produits ayant une construction de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.

■ MONTAGE EN RACK DE L'UNITÉ

Utilisez le kit de montage en rack pour monter l'unité dans un rack 19" standard, comme représenté ci-dessous.

Retirez les pieds de l'unité avant le montage.



ATTENTION

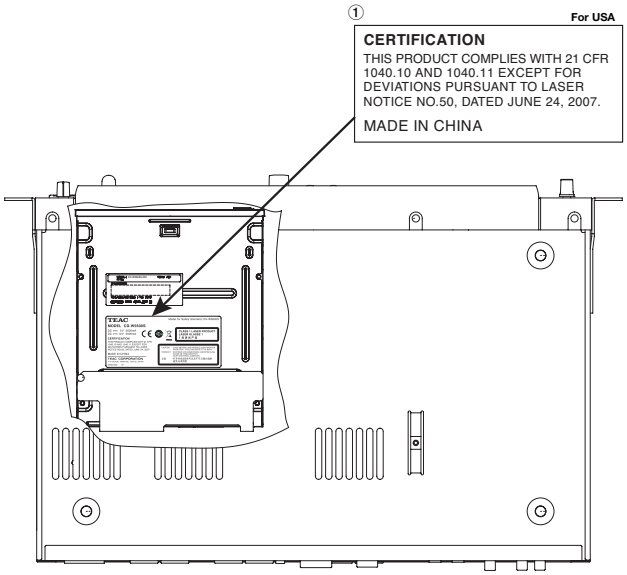
- ***Laissez 1U d'espace au-dessus de l'unité pour la ventilation.***
- ***Laissez au moins 10 cm à l'arrière de l'unité pour la ventilation.***

Informations de sécurité

■ PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE RAYONNEMENT LASER

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux règles de la FDA, « titre 21, CFR, chapitre 1, sous-chapitre J, reposant sur le texte du Radiation Control for Health and Safety Act de 1968 », et est classé dans les produits laser de classe 1. Il n'y a pas de rayonnement laser invisible dangereux durant le fonctionnement car le rayonnement laser invisible émis à l'intérieur de ce produit est totalement confiné dans les boîtiers de protection.

L'étiquette réglementaire est montrée en ①.



Avertissement :

- **N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER DE PROTECTION AVEC UN TOURNEVIS.**
- **L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.**
- **SI CE PRODUIT PRÉSENTE DES PROBLÈMES, CONTACTEZ LE SERVICE APRÈS-VENTE LE PLUS PROCHE ET N'UTILISEZ PLUS LE PRODUIT ENDOMMAGÉ.**

Capteur optique

Type :	**LO-DWH02**
Fabricant :	**Lite-space Technology Co., Ltd.**
Puissance laser :	**moins de 131,9 mW (CD) et 147,8 mW (DVD) sur la lentille de l'objectif**
Longueur d'onde :	**785 nm (CD) typique 661 nm (DVD) typique**
Standard :	**IEC60825-1 : 2007**

■ Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

(d) Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté l'équipement.

Sommaire

1 – Introduction 6
Accessoires fournis..... 6
À propos de ce mode d'emploi 6
Marques commerciales 6
À propos des CD-R et CD-RW 7
À propos de la finalisation 7
Disques enregistrables 7
Considérations environnementales 8
Maniement des Compact Discs 8
N'utilisez jamais de disques avec stabilisateur ou de disques imprimables..... 8
Attention à la condensation 9
Connexions 9
Câblage des broches de contrôle..... 9

2 – Description du CD-RW901MKII 10
Face avant..... 10
Face arrière 11
Afficheur 12
Télécommande RC-RW901..... 13

3 – Fonctionnement du menu..... 15
Configuration du menu 15
Opérations de base 16

4 – Opérations de lecture..... 17
Disques lisibles 17
Opérations de lecture simple 17
Sélection de plage..... 17
Emploi de la fonction de saut de plage (Skip).. 17
Sélection par numéro de plage..... 18
Recherche de plage 18
Recherche normale 18
Recherche directe..... 18
Fonctionnement de base 18
Variations de fonctionnement..... 18
Spécification du numéro de plage seulement..... 18
Spécification à la minute près..... 18
Recherche d'index..... 19
Saut temporel 19
Modes de lecture..... 19
Lecture continue 19
Lecture d'une seule plage 20
Lecture aléatoire 20
Lecture programmée 20
Changement d'affichage temporel..... 20
Lecture synchronisée sur une source externe (EXT SYNC)..... 21
Lecture avec prise électrique programmable..... 21
Lecture répétitive..... 21
Lecture en boucle A-B 22
Fonction de contrôle de hauteur 22
Fonction de contrôle de transposition 22
Fonction Auto Cue 23
Fonction Auto Ready 23
Lecture incrémentielle 23
Fonction Call (rappel)..... 23
Message de fin de disque/plage (EOM) 23
International Standard Recording Code (ISRC)..... 23
Recorder Identification Data (RID)..... 24
Lecture de fichiers MP3..... 24
A propos des données de fichier MP3..... 24
Réglage de lecture de répertoire..... 25
Réglage d'action MP3..... 25

5 – Enregistrement 26
Sélection d'entrée 26
Écoute d'entrée..... 26
Conversion de fréquence 26
Enregistrement de base..... 27
Affichage temporel pendant l'enregistrement.. 27
Disque plein 27
Enregistrement avancé 28
Enregistrement avec fondu d'entrée (Fade-in) et fondu de sortie (Fade-out)..... 28
Enregistrement synchronisé..... 28
Enregistrement automatique (« synchronisé »). 28
Enregistrement automatique avec fonction d'ajustement 29
Séparation automatique des plages..... 29
Pour activer ou désactiver la séparation automatique des plages : 29
Séparation automatique des plages avec fonction d'ajustement 30
Augmentation automatique des numéros d'index..... 30
Séparation manuelle des plages..... 30
Augmentation manuelle des numéros d'index.. 30
Fonction d'enregistrement de blancs 30
Restriction du nombre de plages 31
Protection anti-copie..... 31
Enregistrement continu (CONT REC)..... 32

6 – Après l'enregistrement..... 33
Finalisation 33
Définalisation de CD-RW..... 33
Effacement..... 34
Effacement de plages 34
Effacement de la totalité du disque 34
Rafraîchissement d'un disque 34

7 – Titrage 35
Procédure de saisie de titre 35
Saisie de titre de disque 35
Saisie de titre de plage..... 35
Emploi d'un clavier d'ordinateur avec le CD-RW901MKII 36
Réglage du type de clavier..... 36
Saisie de titre au clavier 36
Autres opérations depuis le clavier..... 36

8 – Réglages pour les données 37
Réglage des communications de données . 37

9 – Référence et caractéristiques..... 38
Messages d'erreur..... 38
Messages de fonctionnement..... 38
Guide de dépannage..... 39
Caractéristiques techniques 40
Dessin avec cotes 41

1 – Introduction

Merci d'avoir choisi le graveur de CD réinscriptibles CD-RW901MKII TASCAM.

Avant de connecter et d'utiliser le CD-RW901MKII, veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi en totalité pour vous assurer une bonne compréhension de sa mise en service et de son branchement, ainsi que du mode opératoire de ses nombreuses fonctions utiles et pratiques. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

NOTE

Ce produit a été conçu pour aider l'utilisateur à enregistrer et à lire les morceaux dont il détient les droits, ainsi que ceux pour lesquels il a obtenu la permission auprès du détenteur des droits d'auteur ou de ses ayant-droits.

Dans tous les autres cas, l'enregistrement, la reproduction ou la diffusion sans une autorisation adéquate le rendent passible de sanctions pénales et financières très lourdes, en fonction des lois et traités internationaux en vigueur sur le copyright. En cas de doute sur ces droits, consultez votre conseiller juridique. En aucun cas, TEAC Corporation ne pourra être tenu pour responsable des conséquences résultant de copies illégales réalisées à l'aide du CD-RW901MKII.

Accessoires fournis

En plus de ce manuel, le CD-RW901MKII a été livré avec les accessoires suivants :

- Télécommande RC-RW901 (avec câble de 5 m).....1
- Cordon d'alimentation.....1
- Kit de montage en rack (vis et rondelles) 1
- Mode d'emploi (ce manuel) 1

Si un de ces éléments est manquant, veuillez contacter votre fournisseur TASCAM.

À propos de ce mode d'emploi

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées :

- Le nom des touches et des commandes est indiqué par la police de caractères suivante : ERASE.
- Lorsqu'un message est présent sur la partie alphanumérique de l'afficheur, il apparaît sous la forme : Complete.
- Si une indication préprogrammée apparaît dans l'afficheur (c'est-à-dire une information qui ne change pas, mais qui est ou non affichée), elle est présentée sous la forme suivante : **RANDOM**.
- Les valeurs qui peuvent être sélectionnées (par ex. des valeurs en dB) ou les sélections ON et OFF (par ex. SRC>XXX) apparaissent sous la forme : XXX.

Marques commerciales

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

À propos des CD-R et CD-RW

Les CD-R ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois. Une fois qu'ils ont servi à un enregistrement, ils ne peuvent plus être effacés ni réenregistrés. Toutefois, s'il reste de l'espace disponible sur le disque, des données supplémentaires peuvent y être enregistrées. L'emballage des CD-R porte un des logos suivants :

Un CD-RW peut être utilisé de la même façon qu'un CD-R, mais par contre, la ou les dernière(s) pistes enregistrées peuvent être effacées tant que le disque n'a pas été « finalisé » et l'espace ainsi libéré sur le disque peut être réutilisé pour d'autres enregistrements. L'emballage des CD-RW porte un des logos suivants :

Toutefois, vous devez noter que tous les lecteurs de CD audio ne reproduiront pas obligatoirement de façon satisfaisante un CD audio créé à l'aide d'un CD-RW. Il sera bien sûr lisible sur le CD-RW901MKII. Ce n'est en aucun cas une limitation du CD-RW901MKII lui-même, mais est dû aux différents types de support et aux méthodes utilisées pour les lire.

Il existe des précautions à prendre en cas de manipulation de disques CD-R et CD-RW.

- Évitez de toucher la partie enregistrable (sans marquage) du disque sur lequel vous désirez enregistrer. L'enregistrement sur un disque requiert une surface plus propre que la lecture. Les traces de doigts, de graisse, etc. peuvent provoquer des erreurs dans le processus d'enregistrement.
- Les disques CD-R et CD-RW sont sensibles aux effets de la chaleur et des U.V. Il est important qu'ils ne soient pas rangés à un endroit exposé aux rayons solaires directs, ni près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un chauffage électrique.
- Rangez toujours les CD-R et CD-RW dans leur boîtier pour éviter l'accumulation de saletés et de poussière sur leur surface.
- Lorsque vous écrivez sur des CD-R et CD-RW, utilisez toujours une pointe feutre tendre à base d'huile. N'utilisez jamais de stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d'abîmer la surface enregistrée du disque.
- Gardez toujours la face enregistrée des disques à l'abri des saletés et de la poussière pour éviter la baisse de qualité sonore. Pour nettoyer un disque, essuyez-le délicatement avec un chiffon sec et doux du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de diluant, d'essence, de benzène ou de liquide de nettoyage pour disques vinyles car ils endommageraient le disque et le rendraient illisible.
- Ne collez pas d'étiquette ou de film de protection sur les disques et n'utilisez pas de revêtement protecteur en aérosol.
- En cas de doute quant à l'entretien et à la manipulation d'un CD-R et CD-RW, lisez les précautions fournies avec le disque ou contactez directement le fabricant du disque.

À propos de la finalisation

Bien que les données audio puissent être enregistrées sur un CD-R ou un CD-RW, un lecteur de CD standard peut ne pas être en mesure de lire celles-ci (c'est-à-dire autoriser une restitution audio) tant qu'une table des matières (*TOC) n'a pas été écrite au début du disque.

*TOC : Table Of Contents (table des matières)
Informations sur les données enregistrées contenant les titres, adresses de début et de fin etc.

Le processus d'écriture de cette TOC est connu sous le nom de « finalisation ». Une fois cette action effectuée, plus aucune information ne peut être stockée sur le disque. Voir « Finalisation » en page 33 pour plus de détails. Dans le cas d'un CD-RW finalisé, l'ensemble de celui-ci peut être effacé, « rafraîchi » et le disque peut alors être réutilisé.

De plus, un CD-RW finalisé peut être « définalisé », c'est-à-dire que seule sa TOC est supprimée. Ainsi, l'enregistrement de nouvelles plages est possible, sous réserve qu'il reste de l'espace sur le disque.

Disques enregistrables

Dans ce manuel, le terme de disque « enregistrable » est utilisé pour décrire les CD-R et CD-RW qui n'ont pas été finalisés, c'est-à-dire sur lesquels il est encore possible d'écrire.

1 – Introduction

Considérations environnementales

Le CD-RW901MKII peut être utilisé à peu près partout. Mais pour conserver toutes ses performances et lui garantir une durée de vie prolongée, observez les conditions environnementales suivantes :

- La température de fonctionnement doit être comprise entre 5 °C et 35 °C.
- L'humidité relative doit être comprise entre 30 et 90 %.
- Comme l'unité peut chauffer durant son utilisation, un espace suffisant au-dessus d'elle est nécessaire pour la ventilation. N'installez pas cette unité dans un espace confiné et ne posez rien dessus.
- Évitez d'installer cette unité au-dessus d'un dispositif électrique dégageant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.
- Assurez-vous que l'unité est placée dans une position permettant son fonctionnement correct.

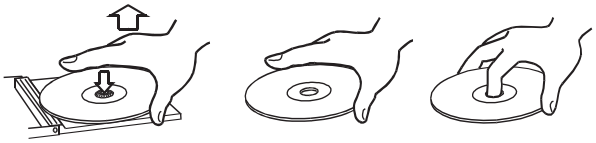
NOTE

La tension fournie à cette unité doit correspondre à celle indiquée sur sa face arrière. En cas de doute, consultez un électricien.

Maniement des Compact Discs

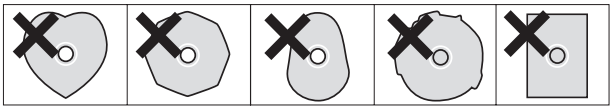
Le CD-RW901MKII a été conçu pour la lecture de disques au format CD-DA et de fichiers MP3 enregistrés sur des disques au format ISO9660. En plus des CD ordinaires de 12 cm et 8 cm, il peut également reproduire des CD-R et CD-RW correctement enregistrés.

- Insérez toujours les CD dans l'unité avec leur face sérigraphiée dirigée vers le haut.
- Pour sortir un disque de son boîtier, appuyez sur le centre du boîtier et soulevez le disque, en le tenant soigneusement par la tranche.



- Évitez de déposer des empreintes de doigt sur la face où se trouve le signal (le côté non imprimé). La poussière et les saletés peuvent entraîner des sauts de lecture, aussi gardez les disques propres et conservez-les dans leur boîtier quand ils ne sont pas lus. Pour nettoyer la face enregistrée d'un disque, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux du centre vers l'extérieur.

- N'utilisez pas de bombe pour disque, de solution antistatique, d'essence, de diluant pour peinture ou autre agent chimique pour nettoyer les CD car cela pourrait endommager la délicate surface de lecture. Cela peut rendre le CD illisible.
- Les disques doivent être rangés dans leurs boîtiers après utilisation afin d'éviter des rayures sérieuses qui pourraient provoquer des « sauts » du capteur laser.
- Gardez les disques à l'abri de l'exposition au soleil et des lieux à chaleur et humidité élevées. Sinon, les disques peuvent gondoler.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autocollant du côté imprimé du disque. N'écrivez pas sur le disque avec un stylo-bille.
- N'insérez pas de disque sur lequel il reste de l'adhésif venant d'un autocollant qui aurait été retiré. Si de tels disques sont insérés dans le lecteur, ils risquent d'adhérer au mécanisme interne, nécessitant l'intervention d'un technicien pour les retirer.
- N'utilisez pas de disques fendus.
- Utilisez uniquement des disques circulaires. N'employez pas de disques de forme différente (notamment fournis à titre promotionnel).



- Des disques musicaux ayant une protection anti-copie ont été mis sur le marché par plusieurs maisons de disques souhaitant protéger les droits d'auteur. Comme certains de ces disques ne se conforment pas à la norme CD, ils peuvent être illisibles par le CD-RW901MKII.

N'utilisez jamais de disques avec stabilisateur ou de disques imprimables

L'emploi avec ce lecteur de stabilisateurs de CD du commerce ou de disques enregistrables imprimables endommagera le mécanisme et entraînera des mauvais fonctionnements.

NOTE

N'utilisez jamais de disques équipés d'un stabilisateur. Les résidus d'adhésif peuvent provoquer un collage du disque sur le mécanisme du CD-RW901MKII. Si tel est le cas, faites appel à un technicien compétent pour retirer le disque.

Attention à la condensation

Si l'équipement (ou un CD) est passé du froid au chaud ou utilisé après un brusque changement de température, il existe un risque de condensation ; la vapeur d'eau contenue dans l'air peut se condenser sur les mécanismes internes et rendre le fonctionnement normal impossible. Pour éviter ce phénomène ou s'il se produit malgré tout, laissez l'appareil dans la pièce à la nouvelle température durant une heure ou deux avant utilisation.

Connexions

Ce qui suit doit être pris en compte lorsque l'on connecte l'appareil à d'autres équipements.

Il est possible de raccorder simultanément les entrées DIGITAL COAXIAL IN, DIGITAL OPTICAL IN, DIGITAL IN (AES/EBU) **et** ANALOG IN (L, R) **symétriques ou asymétriques à un autre équipement. Toutefois, l'appareil ne peut recevoir des signaux que d'une seule entrée numérique à la fois. La prise d'entrée actuellement sélectionnée est indiquée à l'écran.**

Les signaux audio de l'unité sont délivrés simultanément via les prises ANALOG OUT, DIGITAL COAXIAL OUT, DIGITAL OPTICAL OUT **et** DIGITAL OUT (AES/EBU) **(mais pas par les sorties numériques en mode arrêt).**

Câblage des broches de contrôle

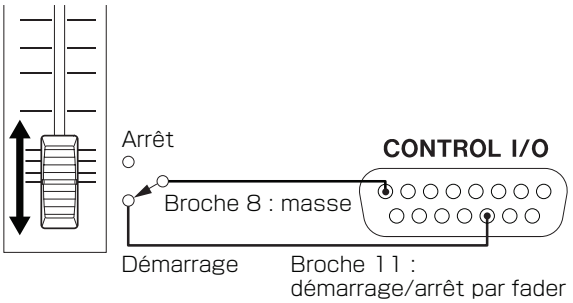
Les broches du connecteur CONTROL I/O (parallèle) de la face arrière (voir « Face arrière » en page 11) sont :

Broche	Fonction
1	Sortie TALLY arrêt
2	Sortie TALLY enregistrement
3	Entrée saut (avant)
4	Entrée saut (arrière)
5	Sortie TALLY message de fin
6	Entrée enregistrement
7	Entrée CALL
8	Masse
9	Sortie TALLY lecture
10	Sortie TALLY pause
11	Démarrage/arrêt par fader
12	Entrée arrêt
13	Entrée lecture
14	Entrée pause
15	+5 V[a]

a : le courant maximal fourni par cette prise est de 50 mA.

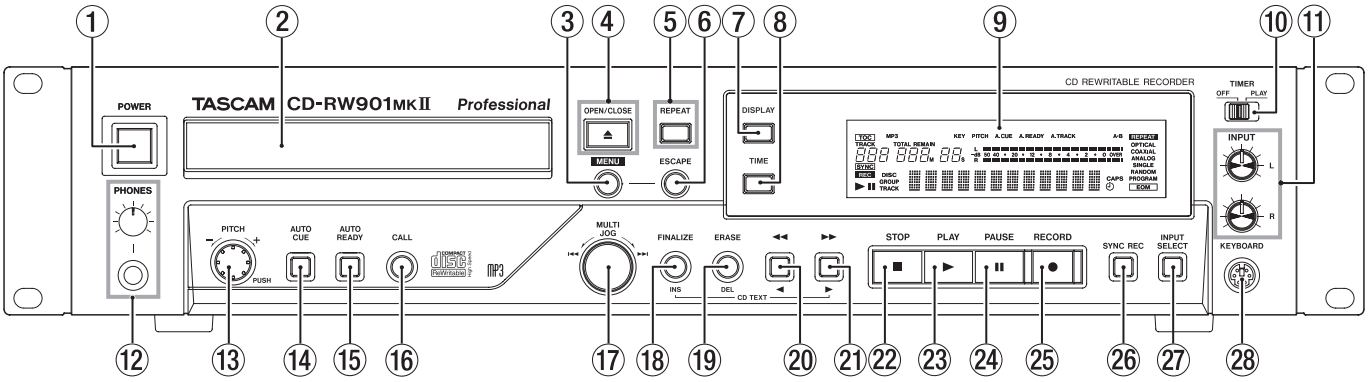
Les signaux de témoins (TALLY) sont à collecteur ouvert avec un courant maximal de 50 mA. Les signaux d'entrée sont actifs en cas de maintien en position basse (masse) pendant au moins 30 ms.

Il faut câbler une commande de démarrage/arrêt par fader selon le schéma ci-dessous



2 – Description du CD-RW901MKII

Face avant



① **Interrupteur POWER** Cet interrupteur est utilisé pour mettre l'unité sous ou hors tension.

② **Tiroir de disque** Les disques doivent être placés sur le tiroir de disque avec leur face imprimée vers le haut. Quand un disque est chargé dans l'unité, `TOC Reading` s'affiche un court instant le temps que l'unité détermine le contenu du disque.

③ **Touche MENU** Utilisez cette touche pour appeler les options du menu (voir « Opérations de base » en page 16).

④ **Touche OPEN/CLOSE** Utilisez cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir de disque. L'afficheur indique `Open` quand le tiroir s'ouvre et `Close` quand il se ferme.

⑤ **Touche REPEAT** Utilisez cette touche pour régler On et Off le mode de lecture répétitive.

⑥ **Touche ESCAPE** En mode menu, cette touche permet de quitter l'élément de menu sélectionné.

⑦ **Touche DISPLAY** Utilisez cette touche pour voir le titre du disque actuel quand celui-ci est à l'arrêt. En lecture ou en mode prêt à la lecture, elle permet de voir le titre du morceau actuel.

⑧ **Touche TIME** Utilisez cette touche pour passer en revue les modes d'affichage temporels (voir « Changement d'affichage temporel » en page 20).

⑨ **Afficheur** Il indique l'état actuel de l'unité, ainsi que les réglages du menu actuel.

⑩ **Sélecteur TIMER (PLAY, OFF)** Utilisez-le pour régler On et Off la lecture par minuterie. Voir « Lecture avec prise électrique programmable » en page 21 pour des détails.

⑪ **Commandes INPUT (L,R)** Utilisez ces commandes concentriques pour régler le niveau des signaux audio analogiques reçus en prises **ANALOG IN**.

⑫ **Prise et commande de niveau PHONES** Branchez à cette prise un casque stéréo standard équipé d'une fiche jack 6,35 mm. Réglez le volume d'écoute du casque avec la commande associée (tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter le niveau).

⑬ **Commande PITCH** Pressez cette commande pour commuter On/Off la commande de hauteur. La tourner règle la valeur sur ±16.0%.

⑭ **Touche AUTO CUE** Utilisez cette touche pour commuter la fonction Auto Cue On/Off.

⑮ **Touche AUTO READY** Utilisez cette touche pour commuter la fonction AutoReady On/Off.

⑯ **Touche CALL** Presser cette touche ramène au dernier point d'où la lecture a été préalablement lancée depuis le mode d'attente de lecture et place l'unité en mode d'attente de lecture.

Durant l'enregistrement, presser cette touche affecte manuellement un numéro d'index.

⑰ **Molette MULTI JOG** Utilisez cette commande pour sélectionner les plages à reproduire, régler les paramètres.

De plus, presser la molette revient à presser la touche **ENTER**, c'est-à-dire à confirmer la valeur ou le réglage affiché.

⑱ **Touche FINALIZE/INS** Utilisez cette touche pour finaliser un disque enregistrable (voir « Finalisation » en page 33).

En mode lecture ou attente de lecture, presser cette touche affiche le code ISRC du disque.

Elle agit également comme barre d'espace lors de la saisie de données de texte (voir « Procédure de saisie de titre » en page 35).

⑲ **Touche ERASE/DEL** Utilisez cette touche (avec les CD-RW uniquement) pour effacer certaines plages ou la totalité du disque, rafraîchir un disque « défectueux » ou supprimer une finalisation sur un disque (voir « Effacement » en page 34.

En mode de lecture ou d'attente de lecture, presser cette touche affiche le code RID du disque dans l'afficheur.

Elle agit également comme touche d'effacement lors de la saisie de données de texte (voir « Procédure de saisie de titre » en page 35).

⑳ **Touche ◀◀/◀** Utilisez cette touche pour une lecture de repérage arrière (recherche) en mode de lecture ou d'attente. Quand la recherche de répertoire est activée et que l'appareil est à l'arrêt, cette touche sert à sélectionner le répertoire. Cette touche peut servir avec l'option de sous-menu SKIP MODE (voir « Opérations de base » en page 16) et dans un des modes suivants sélectionnés dans le sous-menu.

Index : en mode de lecture ou d'attente, cette touche sert à rechercher les index vers l'arrière dans une plage.

Time : en mode de lecture ou d'attente, presser cette touche fait revenir en arrière d'une minute

Elle déplace aussi le curseur sur la gauche quand vous saisissez des données de texte.

㉑ **Touche ▶▶/▶** Utilisez cette touche pour une lecture de repérage avant (recherche) en mode de lecture ou d'attente. Quand la recherche de répertoire est activée et que l'appareil est à l'arrêt, cette touche sert à sélectionner le répertoire. Cette touche peut servir avec l'option de sous-menu SKIP MODE (voir « Opérations de base » en page 16) et dans un des modes suivants sélectionnés dans le sous-menu.

Index : en mode de lecture ou d'attente, cette touche sert à rechercher les index vers l'avant dans une plage.

Time : en mode de lecture ou d'attente, presser cette touche fait avancer d'une minute.

Elle déplace aussi le curseur sur la droite quand vous saisissez des données de texte.

㉒ **Touche STOP** Utilisez cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

㉓ **Touche PLAY** Utilisez cette touche pour démarrer ou reprendre la lecture ou l'enregistrement.

㉔ **Touche PAUSE** Utilisez cette touche pour mettre en attente la lecture ou l'enregistrement.

㉕ **Touche RECORD** Utilisez cette touche pour passer en mode « prêt à enregistrer » (pour plus de détails, voir « Enregistrement de base » en page 27), ainsi que pour programmer manuellement des séparations de plages (voir « Séparation manuelle des plages » en page 30).

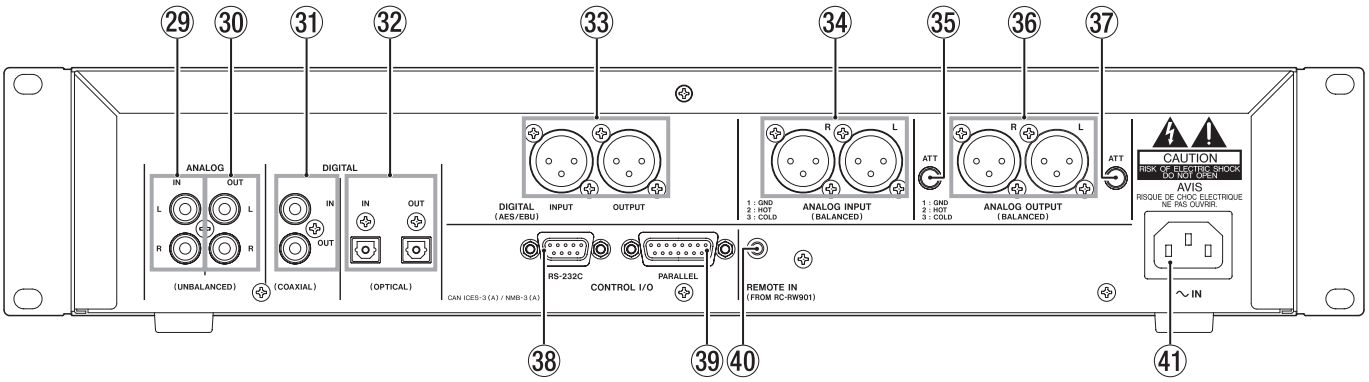
㉖ **Touche SYNC REC** Utilisez cette touche pour activer ou désactiver la fonction d'enregistrement automatique. Pour plus de détails, voir « Enregistrement automatique » en page 28.

Quand EXT SYNC est activé, presser cette touche commute On/Off la fonction de réglage de fréquence d'échantillonnage 48 k (voir « Lecture synchronisée sur une source externe » en page 21).

㉗ **Touche INPUT SEL** Utilisez cette touche pour sélectionner les différentes entrées audio et les combinaisons d'entrée (voir « Sélection d'entrée » en page 26 pour plus de détails).

㉘ **Connecteur KEYBOARD** Un clavier compatible IBM PC à interface PS/2 peut être connecté à cette prise pour permettre certaines opérations du CD-RW901MKII depuis le clavier. Les procédures de saisie de titre, en particulier, peuvent être effectuées avec une plus grande efficacité.

Face arrière



㉙ **Entrées ANALOG IN (UNBALANCED) (L, R)** Ces 2 prises cinch (RCA) reçoivent les signaux audio analogiques d'équipements appropriés (à -10 dBV).

㉚ **Sorties ANALOG OUT (UNBALANCED) (L, R)** Ces 2 prises cinch (RCA) produisent les signaux audio analogiques pour des équipements appropriés (à -10 dBV).

㉛ **Entrée/sortie DIGITAL COAXIAL (IN, OUT)** Ces 2 prises cinch (RCA) reçoivent et produisent le signal audio numérique au standard grand public (SPDIF).

㉜ **Entrée/sortie DIGITAL OPTICAL (IN, OUT)** Ces deux connecteurs TOSLINK reçoivent et produisent le signal audio numérique par fibre optique.

㉝ **Entrée/sortie DIGITAL IN/OUT (AES/EBU)** Ces deux connecteurs XLR acceptent et produisent l'audio numérique au format professionnel standard.

㉞ **Entrées ANALOG INPUT (BALANCED) (L, R)** Ces connecteurs XLR symétriques acceptent les signaux audio analogiques à +4 dBu venant d'unités ainsi équipées.

Le câblage est : 1 = masse, 2 = point chaud, 3 = point froid.

㉟㊲ **Commandes ATT gauche et droite** Utilisez un petit tournevis cruciforme pour tourner ces atténuateurs afin de réduire le niveau de la sortie analogique symétrique gauche ou droite. La plage de réglage atteint -10 dB.

㊱ **Sorties ANALOG OUT (BALANCED) (L, R)** Ces connecteurs XLR symétriques produisent les signaux audio analogiques à +4 dBu à destination d'unités ainsi équipées.

Le câblage est : 1 = masse, 2 = point chaud, 3 = point froid.

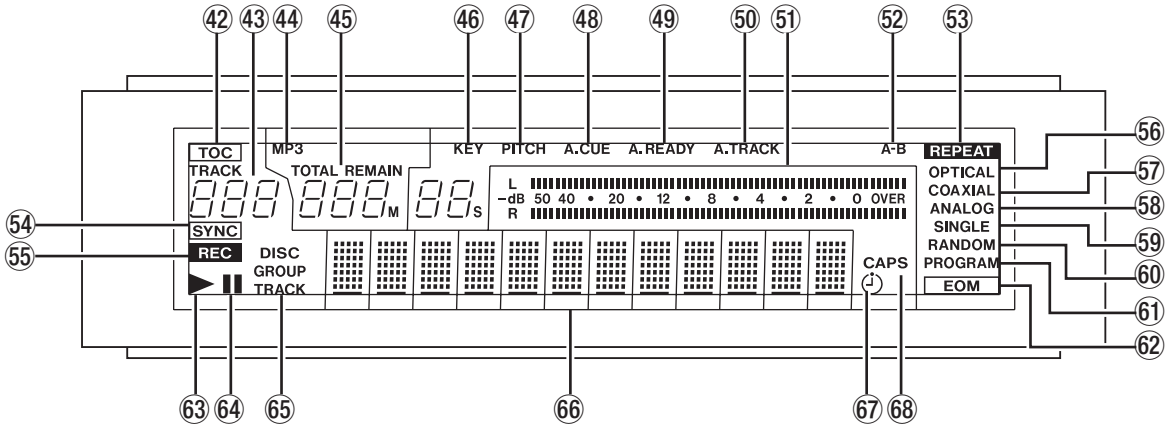
㊳ **Prise CONTROL I/O (RS-232C)** Il est possible d'obtenir une commande série compatible RS-232C depuis un PC externe.

㊴ **Prise CONTROL I/O (parallèle)** Utilisez ce connecteur D-sub 15 broches pour relier cet appareil à des unités ainsi équipées, permettant le contrôle du CDRW901MKII. Le brochage de ce connecteur est décrit dans « Connexions » en page 9.

㊵ **Prise REMOTE IN** Branchez ici la télécommande RC-RW901 fournie.

㊶ **Prise d'entrée secteur** Branchez ici le câble d'alimentation fourni

Afficheur



Cet afficheur donne divers types d'informations fonctionnelles sur le CD, le mode opératoire de la platine et le statut de menu.

㊷ **TOC** S'allume en rouge quand un disque chargé contient une table des matières (TOC ou Table Of Contents).

㊸ **Affichage de numéro de plage** Durant la lecture ou la sélection, le numéro de plage est affiché.

Quand la lecture incrémentielle est activée et en mode de lecture ou d'attente de lecture, l'indicateur **TRACK** clignote.

㊹ **MP3** Ce témoin s'allume quand un disque MP3 est dans la platine.

㊺ **Compteur** Selon le mode d'affichage temporel, **TOTAL** ou **REMAIN** est allumé. Le compteur donne des indications en minutes (trois chiffres) et secondes (deux chiffres).

㊻ **KEY** S'allume quand la fonction de contrôle de transposition est en service.

㊼ **PITCH** S'allume quand la fonction de contrôle de hauteur est en service.

㊽ **A.CUE** S'allume quand la fonction Auto Cue est activée.

㊾ **A.READY** S'allume quand la fonction Auto Ready est activée.

㊿ **A. TRACK** S'allume quand la fonction de séparation automatique des plages (Auto Track) est en service.

(51) **Indicateur de niveau** Affiche le niveau de lecture ainsi que le niveau entrant de l'appareil source.

(52) **A-B** S'allume quand la fonction de lecture en boucle A-B est en service.

Clignote aussi jusqu'à ce qu'un « point B » soit programmé.

(53) **REPEAT** S'allume quand la fonction de lecture répétitive est activée.

(54) **SYNC** S'allume quand le mode d'enregistrement SYNC est choisi.

(55) **REC** Quand la fonction SRC est activée, ce témoin s'allume durant l'enregistrement ou en attente d'enregistrement.

Quand la fonction SRC est désactivée, ce témoin clignote durant l'enregistrement ou en attente d'enregistrement.

⑯ **OPTICAL** S'allume quand la source choisie est l'entrée optique.

⑰ **COAXIAL** S'allume quand la source choisie est l'entrée coaxiale.

⑱ **ANALOG** S'allume quand la source d'entrée est connectée à l'entrée analogique asymétrique.

L'indicateur clignote quand la source d'entrée est connectée à l'entrée analogique symétrique.

⑲ **SINGLE** S'allume quand le mode de lecture unique est réglé.

⑳ **RANDOM** S'allume quand le mode de lecture aléatoire est réglé.

㉑ **PROGRAM** S'allume quand le mode de lecture programmée est réglé.

㉒ **EOM** S'allume quand le temps restant sur la plage/ le disque est inférieur à la valeur réglée dans la fonction EOM.

㉓ ▶ S'allume durant la lecture, et clignote durant la recherche de point de repère automatique Auto Cue.

㉔ ❚❚ S'allume en mode d'attente de lecture ou d'enregistrement.

㉕ **Affichage DISC, GROUP, TRACK**

DISC s'allume quand un disque chargé est à l'arrêt.

GROUP s'allume quand le mode de lecture de répertoire MP3 est en service.

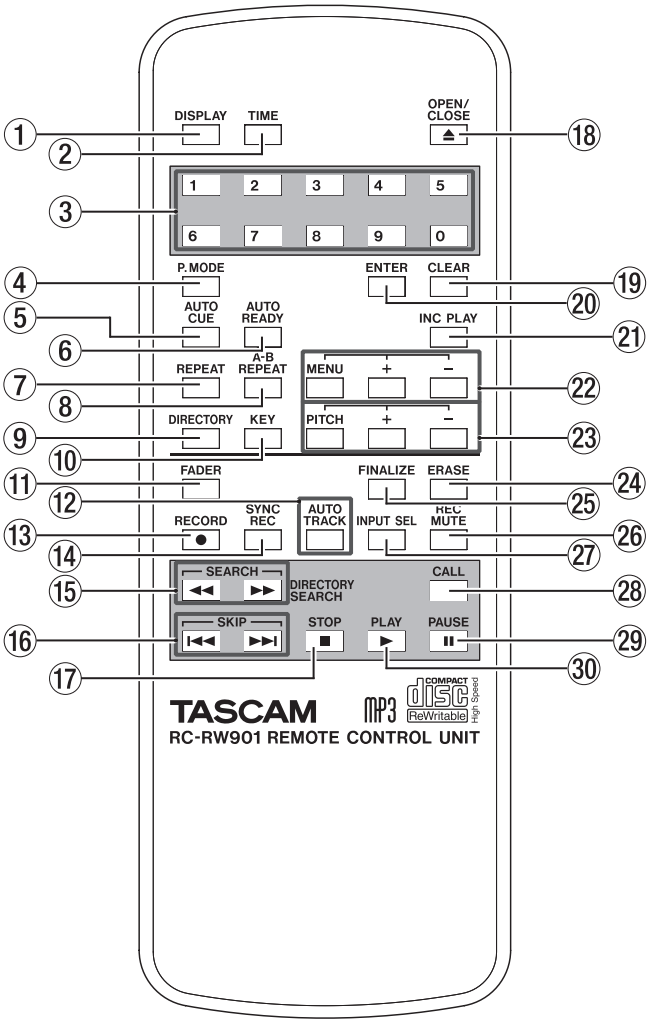
TRACK s'allume durant la lecture et l'enregistrement, et également en attente de lecture ou d'enregistrement.

㉖ **Affichage de caractères** Des informations sur le disque, la plage, le menu, le message, le temps et le statut de fonctionnement s'affichent ici.

㉗ ⏲ S'allume quand la fonction de lecture avec prise électrique programmable est activée.

㉘ **CAPS** S'allume pendant la saisie de titre pour indiquer que le mode de caractères majuscules est activé. En mode de lettres minuscules, rien ne s'affiche.

Télécommande RC-RW901



① **Touche DISPLAY** Pressez cette touche pour voir le titre du disque actuel quand celui-ci est à l'arrêt. En lecture ou en mode prêt à la lecture, elle permet de voir le titre du morceau actuel.

En saisie de données de texte, cette touche change les caractères.

② **Touche TIME** Pressez cette touche pour passer en revue les modes d'affichage temporels.

③ **Touches numériques (0 à 9)** Utilisez ces touches pour la saisie directe des numéros de plages à lire ou la programmation de lecture d'une liste de plages.

④ **Touche P.MODE** Utilisez cette touche pour choisir entre les différents modes de lecture (simple, continue, etc.).

⑤ **Touche AUTO CUE** Utilisez cette touche pour commuter On/Off la fonction Auto Cue

⑥ **Touche AUTO READY** Utilisez cette touche pour commuter On/Off la fonction Auto Ready.

⑦ **Touche REPEAT** Utilisez cette touche pour sélectionner l'un des divers modes de répétition pendant la lecture. Pour plus de détails, voir « Lecture répétitive » en page 20).

⑧ **Touche A-B** Utilisez cette touche pour fixer les points de répétition A-B et le mode de reproduction (voir « Lecture en boucle A-B » en page 22).

⑨ **Touche DIRECTORY** Utilisez cette touche pour commuter On/Off la lecture de répertoire de fichiers MP3.

⑩ **Touche KEY** Utilisez cette touche pour commuter On/Off la transposition.

⑪ **Touche FADER** Utilisez cette touche pour démarrer un fondu en début ou en fin d'enregistrement (voir « Enregistrement avec fondu d'entrée et de sortie » en page 28 pour des détails).

⑫ **Touche AUTO TRACK** Utilisez cette touche pour commuter On/Off le mode Auto Track.

⑬ **Touche RECORD** Utilisez cette touche pour passer en mode prêt à l'enregistrement.

⑭ **Touche SYNC REC** Utilisez cette touche pour activer ou désactiver la fonction d'enregistrement automatique (voir « Enregistrement automatique » en page 28 pour des détails).

⑮ **Touches SEARCH (◀◀/▶▶)** Utilisez ces touches pour déplacer la position de lecture à l'intérieur d'une même plage.

⑯ **Touches SKIP (|◀◀ / ▶▶|)** Utilisez ces touches pour sauter d'une plage à l'autre pendant le mode de lecture (équivaut à l'utilisation de la molette **MULTI JOG**).

⑰ **Touche STOP** Utilisez cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

⑱ **Touche OPEN/CLOSE** Ouvre et referme le tiroir du disque.

⑲ **Touche CLEAR** Utilisez cette touche pour effacer une saisie erronée effectuée à l'aide des touches numériques.

En mode programme, presser cette touche annule la dernière programmation.

Elle agit aussi comme la touche ESCAPE en mode de menu.

⑳ **Touche ENTER** Presser cette touche équivaut à presser la molette **MULTI JOG** pour valider une saisie.

㉑ **Touche INC PLAY** Utilisez cette touche pour commuter On/Off la lecture incrémentielle.

㉒ **Touche MENU et touches +/–** Presser la touche **MENU** commute On/Off le mode. Les touches **+/-** servent à sélectionner les options du menu et à faire des réglages en mode Menu.

㉓ **Touche PITCH et touches +/–** Utilisez cette touche pour commuter On/Off le contrôle de hauteur.

㉔ **Touche ERASE** Utilisez cette touche (avec les CD-RW uniquement) pour effacer la totalité du disque, rafraîchir un disque « défectueux » ou supprimer une finalisation sur un disque (pour plus de détails, voir « Effacement » en page 34).

㉕ **Touche FINALIZE** Utilisez cette touche pour finaliser un disque. Pour plus de détails, voir « Finalisation » en page.

㉖ **Touche REC MUTE** Utilisez cette touche pendant l'enregistrement pour intercaler un blanc d'environ 4 secondes, puis pour passer en mode prêt à l'enregistrement (voir « Fonction d'enregistrement de blancs » en page 30).

㉗ **Touche INPUT SEL** Utilisez cette touche pour sélectionner les différentes entrées audio et combinaisons d'entrée (voir «Sélection d'entrée» en page 26 pour des détails complets).

㉘ **Touche CALL** Presser cette touche ramène une plage au dernier point d'où la lecture a été préalablement lancée depuis le mode d'attente de lecture et place l'appareil en mode d'attente de lecture.

Durant l'enregistrement, presser cette touche affecte manuellement un numéro d'index.

㉙ **Touche PAUSE** Utilisez cette touche pour mettre en attente la lecture ou l'enregistrement.

㉚ **Touche PLAY** Utilisez cette touche pour lancer la lecture ou passer en mode d'enregistrement depuis le mode prêt à l'enregistrement.

3 – Fonctionnement du menu

Les différents réglages et opérations d'édition possibles avec le CD-RW901MKII s'accomplissent au travers d'options de menu affichées à l'écran. Parmi ces nombreuses options, certaines peuvent être directement réglées avec la télécommande.

Configuration du menu

Les menus sont configurés comme ci-dessous. Voir la page de référence pour des détails sur chaque menu.

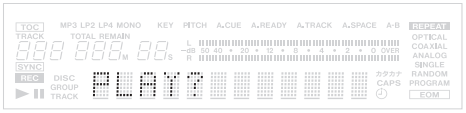
Option de menu	Option de sous-menu	Fonction	Page
PLAY	PLAY MODE	Réglages de mode de lecture	P19 (« Modes de lecture »)
	PITCH STEP	Réglage de hauteur variable	P22 (« Fonction de contrôle de hauteur »)
	KEY	Contrôle de transposition on/off	P22 (« Fonction de contrôle de transposition »)
	KEY LEVEL	Réglage de transposition	P22 (« Fonction de contrôle de transposition »)
	DIRECTORY	Mode répertoire de MP3 on/off	P24 (« Lecture de fichiers MP3 »)
	MP3 ACTION	Réglage d'erreur de lecture de MP3	P25 (« Réglage d'action MP3 »)
	READ SPEED	Rég. de vitesse de lecture de données	P17 (« Opérations de lecture simple »)
	INC PLAY	Lecture incrémentielle on/off	P23 (« Lecture incrémentielle »)
	EOM_TRK	Message de fin de plage	P23 (« Message de fin de disque/plage (EOM) »)
	EOM_DISC	Message de fin de disque	P23 (« Message de fin de disque/plage (EOM) »)
	SKIP MODE	Réglage de mode de saut	P18 (« Recherche de plage »)
	EXT_SYNC	Lecture synchronisée sur une source externe on/off	P21 (« Lecture synchronisée sur une source externe (EXT SYNC) »)
	A_CUE LEVEL	Seuil de détection de début du son	P23 (« Fonction Auto Cue »)
REC	VOLUME	Réglage de niveau d'entrée	P26 (« Sélection d'entrée »)
	FADE IN	Durée de fondu d'entrée	P28 (« Enreg. avec fondu d'entrée/sortie »)
	FADE OUT	Durée de fondu de sortie	P28 (« Enreg. avec fondu d'entrée/sortie »)
	SRC	Convert. de fréq. d'échantill. on/off	P26 (« Conversion de fréquence »)
	SYNC LEVEL	Seuil d'enregistrement automatique	P28 (« Enregistrement automatique »)
	A_TRK	Mode de séparation auto. de plages	P29 (« Séparation automatique des plages »)
	A_TRK LEVEL	Seuil de séparation auto. de plages	P29 (« Séparation automatique des plages »)
	A_TRK TIME	Durée automatique des plages	P29 (« Séparation automatique des plages »)
	SYNC TRIM	Décalage automatique d'enregistrement	P29 («Enregistrement automatique avec fonction d'ajustement »)
	A_TRK TRIM	Décalage automatique de plage	P30 (« Séparation automatique des plages avec fonction d'ajustement »)
	CONT REC	Réglage d'enregistrement continu	P32 (« Enregistrement continu »)
	COPY ID	Réglage de protection anti-copie	P31 (« Protection anti-copie »)
	INDEX INC	Augmentation de numéro d'index on/off	P30 (« Augmentation automatique des numéros d'index »)
TEXT	TEXT EDIT	Réglage de texte	P35 (« Procédure de saisie de titre »)
SYSTEM	KEYBOARD	Réglage de type de clavier	P36 (« Réglage du type de clavier »)
	PLAY TIME	Affichage de durée totale de lecture	P17 (« Opérations de lecture simple »)
	REC TIME	Affichage de durée totale d'enregist.	P27 (« Enregistrement de base »)
	F_PRESET	Retour aux réglages d'usine	P16 (« Opérations de base »)
	BAUD RATE	Vitesse de transmission des données	P37 (« Réglage des communications de données »)
	LENGTH	Longueur de mot des données	P37 (« Réglage des communications de données »)
	PARITY	Bit de parité des données	P37 (« Réglage des communications de données »)
	STOP BIT	Bit d'arrêt des données	P37 (« Réglage des communications de données »)

3 – Fonctionnement du menu

Opérations de base

1. **Sélectionnez l'option de menu désirée.**

   Pressez la touche MENU de la façade ou de la télécommande pour appeler le menu voulu. L'option de menu PLAY apparaît en premier.

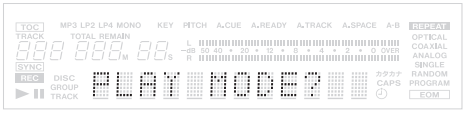


   Depuis la façade : **tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner l'option de menu voulue puis pressez- la pour confirmer.**

   Depuis la télécommande : **utilisez les touches MENU (+/-) pour passer en revue les différentes options du menu puis pressez la touche ENTER pour confirmer.**

   La page de cette option de sous-menu sélectionnée s'affiche.

   Si l'option PLAY est sélectionnée, l'option de sous-menu s'affiche comme ceci :



NOTE

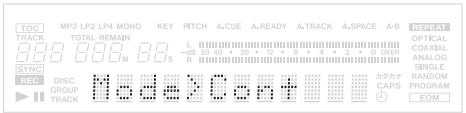
Pour retourner à l'écran de sélection d'option de menu, pressez la touche ESCAPE de la façade ou la touche CLEAR de la télécommande.

2. **Sélectionnez le sous-menu désiré.**

   Depuis la façade : **tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner le sous-menu voulu puis pressez-la pour confirmer.**

   Depuis la télécommande : **utilisez les touches MENU (+/-) pour sélectionner puis pressez la touche ENTER.**

   La page de ce sous-menu sélectionné s'affiche. Si le sous-menu PLAY MODE est sélectionné, l'élément de menu s'affiche comme ceci :



NOTE

Pour retourner à l'écran de sélection d'option de sous-menu, pressez la touche ESCAPE de la façade ou la touche CLEAR de la télécommande.

3. **Réglez l'élément de menu ou sa valeur.**

   Depuis la façade : **tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner le réglage ou la valeur voulus puis pressez-la pour confirmer et quitter le mode menu.**

   Depuis la télécommande : **utilisez les touches MENU (+/-) pour sélectionner puis pressez la touche ENTER pour confirmer et quitter le mode menu.**

NOTE

Certaines options de menu ne servent qu'à la confirmation visuelle et leurs réglages ne peuvent pas être changés

4. **Comment quitter le mode menu après réglage (ou confirmation) en affichage d'option de menu ?**

   En plus de presser la molette MULTI JOG ou la touche ENTER, vous pouvez utiliser la touche MENU pour quitter le mode menu.

NOTE

Le mode menu sélectionné reste conservé après extinction, excepté pour le menu TEXT.

Pour ramener tous les réglages aux valeurs d'usine, utilisez le sous-menu F_PRESET dans l'option de menu SYSTEM. Cela ne doit être utilisé que s'il n'y a pas de disque chargé.

4 – Opérations de lecture

Le CD-RW901MKII peut lire des CD (dont des CD-R et CD-RW enregistrés et finalisés sur d'autres types d'enregistreur) ainsi que des CD-R et CD-RW enregistrés par lui.

Les fichiers audio au format MP3 enregistrés sur CD, CD-R et CD-RW sont aussi lisibles par cet appareil.

Disques lisibles

Le CD-RW901MKII peut lire les types de disques ci-dessous.

- CD audio ordinaires du commerce (enregistrés au format CD-DA).
- CD-R et CD-RW enregistrés au format CD-DA, et correctement finalisés.
- Fichiers MP3 enregistrés au format ISO9660 niveaux 1 et 2 sur CD-R et CD-RW correctement finalisés. Les fichiers MP3 enregistrés sur un disque avec des extensions au format Joliet peuvent aussi être lus.

Opérations de lecture simple

ATTENTION

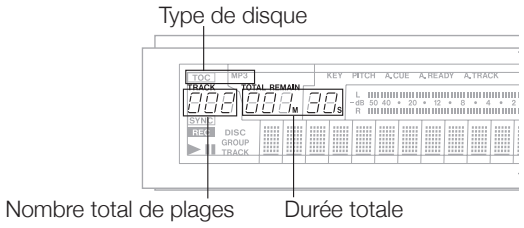
Si vous écoutez au casque, commencez par baisser la commande de niveau sur l'appareil puis branchez le casque en prise PHONES avant de lancer la lecture. Cela évitera d'éventuels dommages auditifs.

NOTE

Les explications de ce manuel considèrent que vous partez du mode continu normal.

1. **Pressez l'interrupteur POWER pour allumer l'unité.**
2. **Pressez la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir de disque. Open s'affiche. Insérez un disque dans le tiroir avec sa face imprimée sur le dessus.**
3. **Pressez la touche OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir de disque. Close s'affiche quand un disque est chargé dans l'unité, puis TOC Reading apparaît avec le point clignotant.**

   Quand la TOC (table des matières) a été lue, l'écran affiche le nombre de plages et la durée totale du disque.



   Le CD-RW901MKII affiche aussi un des indicateurs suivants :

TOC	**Disque finalisé**
MP3	**Disque contenant des fichiers MP3**

4. **Pressez la touche PLAY pour lancer la lecture.**

   Réglez le système d'écoute connecté ou la commande de niveau des écouteurs (PHONES) sur l'appareil pour obtenir le niveau d'écoute désiré.

NOTE

Si un disque est rayé ou sale, il peut faire « sauter » le capteur laser. Dans ce cas, réglez sur « High » le sous-menu READ SPEED dans l'option de menu PLAY (voir « Opérations de base » en page 16). Cela peut résoudre le problème, mais risque par contre d'accroître le bruit de fonctionnement de l'unité.

5. **Pour stopper la lecture, pressez la touche STOP.**

   Pour temporairement stopper la lecture et passer en mode prêt à la lecture (attente), pressez la touche PAUSE. Pour reprendre la lecture, pressez à nouveau la touche PLAY.

NOTE

Pour confirmer le temps total de lecture, utilisez l'option PLAY TIME du sous-menu SYSTEM (voir « Opérations de base » en page 16).

Sélection de plage

Emploi de la fonction de saut de plage (Skip)

Saut aux plages antérieure ou postérieure.

1. **Sélectionnez les plages à lire avec la molette MULTI JOG de la façade. La tourner dans le sens horaire fait passer aux numéros de plage suivants et la tourner en sens inverse aux numéros de plage précédents.**

   Sinon, pressez une touche SKIP de la télécommande. Presser la touche ⏮ fait sauter à la plage précédente et la touche ⏭ à la plage suivante.

2. **Pressez la touche PLAY pour lancer la lecture.**

   Ou pressez la touche PAUSE pour repérer la plage et passer en mode prêt à la lecture après vous être calé sur le début de la plage sélectionnée. Pour lancer la lecture, pressez la touche PLAY.

Sélection par numéro de plage

Avec les touches numériques de la télécommande, le numéro de la plage voulue peut être directement saisi. Même les nombres à 2 ou 3 chiffres peuvent être facilement saisis. Par exemple :

Plage 9 : pressez « 9 » et 009 s'affichera.
Plage 12 : pressez « 1 » et « 2 » et 012 s'affichera.
Plage 103 : pressez « 1' et « 0 » et « 3 » et 103 s'affichera.

Après saisie, pressez la touche PLAY pour lancer la lecture ou la touche PAUSE pour repérer la plage et passer en mode d'attente de lecture. Vous pouvez aussi saisir le numéro de plage et lancer la reproduction en pressant la molette MULTI JOG ou en utilisant la touche ENTER.

NOTE

Cette fonction ne peut pas être utilisée en lecture programmée ou aléatoire.

Recherche de plage

Recherche normale

Pressez continuellement la touche de recherche ◀◀ / ▶▶ de la façade ou la touche SEARCH ◀◀ / ▶▶ de la télécommande. Pour stopper la recherche, relâchez simplement la touche ◀◀ / ▶▶ ou SEARCH.

NOTE

La fonction de recherche est inopérante sur les disques de MP3.

Recherche directe

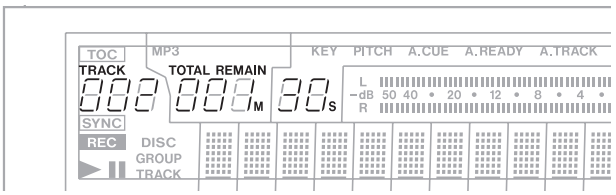
En spécifiant le temps écoulé depuis le départ d'une certaine plage, vous pouvez commencer la lecture depuis un point déterminé de la plage choisie.

■ Fonctionnement de base

A l'arrêt, en lecture ou en mode prêt à la lecture, utilisez les touches numériques de la télécommande pour saisir le numéro de plage à trois chiffres (comme 002 pour la plage 2), puis le temps écoulé désiré (mn**s) depuis le début de cette plage.**

Exemple : pour choisir 1 min 30 s depuis le début de la plage 2, saisissez « 002 001 30 ».

Durant la saisie, le compteur clignote dans l'afficheur.



NOTE

Quel que soit le mode d'affichage temporel (voir « Changement d'affichage temporel » en page 20), le temps écoulé depuis le début de la plage spécifiée est affiché.

Presser la touche CLEAR annule la saisie à tout moment de celle-ci. A l'arrêt ou en lecture, quand le dernier chiffre est saisi, la position demandée est automatiquement rejointe et la lecture démarre de ce point.

En mode prêt à la lecture, le mode demeure mais sur le point demandé.

NOTE

Si un point n'existant pas est demandé, le mode de saisie de temps pour la recherche directe est annulé.

La fonction de recherche directe ne peut pas être utilisée en lecture programmée ou aléatoire.

Pour les disques de MP3, le temps ne peut pas être spécifié dans une plage. Toutefois, si vous saisissez le numéro de plage à trois chiffres, la lecture commencera du début de cette plage.

Variations de fonctionnement

Même si la valeur finale pour les « secondes » n'est pas saisie, la lecture commencera de la valeur choisie pour les « minutes » après avoir pressé la touche ENTER ou PLAY.

Ou, si vous pressez la touche PAUSE, l'unité passera en mode prêt à la lecture sur le point sélectionné.

■ Spécification du numéro de plage seulement

Après saisie du numéro de plage, pressez la touche ENTER ou PLAY pour commencer la lecture de cette plage, ou la touche PAUSE pour repérer la plage et passer en mode prêt à la lecture.

NOTE

Plutôt que de saisir le numéro de plage à trois chiffres, vous pouvez ne saisir que le numéro de plage désiré. Exemple : pour choisir la plage 3, ne saisissez que « 3 ».

■ Spécification à la minute près

Après avoir saisi le numéro de plage à trois chiffres et le nombre de minutes écoulées depuis le début de la plage, pressez la touche ENTER ou PLAY pour lancer la lecture de cette plage, ou la touche PAUSE pour repérer ce point de la plage et passer en mode prêt à la lecture.

Exemple : pour choisir 1 mn 00 s depuis le début de la plage 2, saisissez « 002 001 ».

NOTE

Dans l'exemple ci-dessus, si « 0021 » est saisi, la même position sera obtenue.

Recherche d'index

Cette fonction de recherche d'index vous permet de rechercher dans une plage les index qui ont été assignés durant l'enregistrement (voir « Augmentation automatique des numéros d'index » en page 30).

Utilisez SKIP MODE dans le menu PLAY (voir « Opérations de base » en page 16) et sélectionnez l'élément « Index ».

La molette MULTI JOG ou les touches MENU (+/-) de la télécommande peuvent servir à régler cette fonction On ou Off.

Index XX **s'affiche.**

Sélectionnez une plage dans laquelle vous recherchez des index et faites passer l'unité en mode de lecture ou d'attente de lecture.

Utilisez les touches ▶▶/▶ ou ◀◀/◀ pour rechercher les index. L'unité se cale sur l'index sélectionné et commence la lecture de ce point, ou passe en mode d'attente de lecture après s'être calée sur ce point.

NOTE

La fonction de recherche d'index est inopérante sur les disques MP3.

Saut temporel

En mode de lecture ou d'attente de lecture, la fonction de saut temporel vous permet de déplacer la tête de lecture d'une minute vers l'avant ou l'arrière.

Utilisez SKIP MODE dans le menu PLAY (voir « Opérations de base» en page 16) et sélectionnez l'élément « Time ».

La molette MULTI JOG ou les touches MENU (+/-) de la télécommande peuvent servir à la sélection.

Presser la touche ▶▶/▶ ou ◀◀/◀ déplace la position de lecture d'une minute vers l'avant ou l'arrière. L'unité se cale et lance la lecture en ce point.

Quand la touche est pressée en mode d'attente de lecture, l'unité se cale et attend en ce point.

NOTE

Si la touche ◀◀/◀ est pressée alors qu'il y a moins d'une minute écoulée depuis le début d'une plage, l'appareil saute au début de la plage.

Si la touche ▶▶/▶ est pressée à moins d'une minute de la fin d'une plage, l'unité saute au début de la plage suivante. Toutefois, si la plage actuelle est la dernière du disque ou la dernière d'un programme en mode de lecture programmée, l'appareil s'arrête et passe en mode d'attente de lecture quand la dernière plage est terminée.

Si la touche ◀◀/◀ est pressée à moins d'une seconde du début d'une plage, l'appareil revient en arrière une minute avant la fin de la plage précédente. Toutefois, si la plage actuelle est la première du disque ou du programme en mode de lecture programmée, ainsi qu'en lecture aléatoire, l'appareil saute au début de la plage actuelle et passe en mode d'attente de lecture.

La fonction de saut temporel est inopérante sur les disques MP3.

Modes de lecture

Il y a quatre modes de lecture différents. Le mode sélectionné s'affiche sur la gauche de l'afficheur.

- Mode de lecture normal continu (réglage par défaut) : aucune indication lumineuse
- Mode de lecture unique : **SINGLE** s'allume
- Mode de lecture programmée : **PROGRAM** s'allume en rouge
- Mode de lecture aléatoire : **RANDOM** s'allume en rouge

Le mode de lecture peut être choisi par la touche P. MODE sur la télécommande.

Presser la touche change le mode de lecture dans l'afficheur selon l'ordre suivant : Continue➔Single➔Program➔Random

Vous pouvez aussi sélectionner le mode de lecture avec l'option PLAY MODE du sous-menu PLAY (voir « Opérations de base » en page 16). Tourner la molette MULTI JOG dans le sens horaire change le mode de lecture affiché dans l'ordre suivant :

Mode>Cont➔Mode>Single➔Mode>Program➔Mode>Random

Presser la touche MENU ou presser la molette MULTI JOG ramène au mode normal depuis le mode menu. Bien que le mode puisse être changé depuis n'importe quel mode de lecture, les explications de ce manuel considèrent que vous partez du mode continu normal.

NOTE

Le mode de lecture sélectionné demeure après extinction. Toutefois, le mode de lecture programmée se changera en mode « continu » après extinction.

Lecture continue

La programmation est annulée et la lecture se poursuit dans l'ordre normal.

1. **À l'arrêt, réglez le mode pour que s'affiche Continue ou Mode>Cont.**
2. **Pressez la touche PLAY pour commencer la lecture selon l'ordre des numéros de plage.**

4 – Opérations de lecture

Lecture d'une seule plage

Cette fonction permet la reproduction d'une seule plage.

1. **À l'arrêt, réglez le mode pour que s'affiche Single ou Mode>Single.**
2. **Sélectionnez la plage désirée avec les touches SKIP ou les touches numériques (0-9) de la télécommande. La molette MULTI JOG peut aussi être utilisée pour sélectionner la plage.**
3. **Pressez la touche PLAY pour commencer la lecture.**

   Une fois la plage sélectionnée lue, la lecture s'arrête.

Lecture aléatoire

Dans ce mode, la platine lira toutes les plages du disque dans un ordre totalement aléatoire, quel que soit leur numéro de plage.

À l'arrêt, réglez le mode pour que s'affiche Random ou Mode>Random. Pressez la touche PLAY et la lecture aléatoire commencera.

NOTE

Même après extinction, la platine restera en mode aléatoire.

Lecture programmée

Cette fonction permet la lecture des plages choisies dans l'ordre désiré. Jusqu'à 99 plages peuvent être sélectionnées pour une lecture programmée.

1. **À l'arrêt, réglez le mode pour que s'affiche Program ou Mode>Program.**
2. **Sélectionnez chaque plage désirée avec les touches numériques (0-9) de la télécommande puis pressez la touche ENTER.**

   La molette MULTI JOG peut aussi être utilisée pour sélectionner le numéro de plage, en la pressant ensuite pour valider.

   Le numéro de plage sera programmé.

Répétez l'étape 2 ci-dessus jusqu'à ce que le programme désiré soit entièrement mémorisé. Quand le programme est créé, son numéro et sa durée totale de lecture sont affichés.

NOTE

Si la touche CLEAR est pressée, la programmation de la dernière plage est supprimée.

3. **Quand la programmation est terminée, pressez la touche PLAY pour commencer la lecture des plages dans l'ordre programmé.**

NOTE

Si la touche STOP est pressée sans avoir d'abord pressé la touche PLAY, toutes les données du programme sont effacées.

À l'arrêt, si le mode de lecture est changé, toutes les données du programme sont effacées.

L'ordre de lecture programmée n'est pas conservé après extinction.

Dans ce mode, s'il n'y a pas de plages programmées, le CD-RW901MKII ne démarre pas la lecture.

Si vous essayez de programmer plus de 99 plages, le message PGM Full! (programme plein !) s'affiche.

Si la durée totale du programme dépasse 999 mn 59 s, --- : -- s'affiche.

Changement d'affichage temporel

Quand la touche TIME de la façade ou de la télécommande est pressée, l'affichage temporel passe par plusieurs modes dans l'ordre suivant.

- Temps écoulé sur la plage (pas d'indication lumineuse).
- Temps restant sur la plage (REMAIN s'allume).
- Temps écoulé sur le disque (TOTAL s'allume).
- Temps restant sur le disque (TOTAL et REMAIN s'allument).

À l'arrêt, le temps d'enregistrement total est affiché, quel que soit le statut des indicateurs TOTAL et REMAIN.

NOTE

En mode programme, presser la touche TIME affiche le temps écoulé et le temps restant pour tout le programme.

Quand vous reproduisez un disque MP3, c'est toujours le temps écoulé sur la plage qui est affiché et la touche TIME ne fonctionne pas.

Pour des détails sur l'affichage temporel durant l'enregistrement, veuillez vous référer à «Affichage temporel pendant l'enregistrement» en section « Enregistrement » en page 27.

Même quand l'appareil est éteint, le réglage du mode d'affichage temporel est conservé.

Lecture synchronisée sur une source externe (EXT SYNC)

Dans ce mode, l'unité lira en synchronisation avec l'horloge sélectionnée comme source d'entrée numérique (optique, coaxiale, AES/EBU).

A l'arrêt, utilisez l'option EXT SYNC du sous-menu PLAY (voir « Opérations de base » en page 16). Pour activer le mode de lecture synchronisée sur une source externe.

Sélectionnez la source d'entrée pour la synchronisation de la lecture.

NOTE

Quand EXT SYNC est activé, et que l'unité détecte un signal autre qu'un signal à 44,1 kHz, la synchronisation avec l'horloge de la source d'entrée numérique sélectionnée peut échouer et EXT CLK Err! s'affichera. La lecture audio peut également être affectée.

Si la source d'entrée numérique sélectionnée est à 48 kHz, l'emploi de la fonction de réglage de fréquence d'échantillonnage 48 k Fs permet à l'audio d'être lu à la bonne hauteur.

A l'arrêt et en mode de lecture ou d'attente de lecture, appuyez sur la touche SYNC REC pour commuter On/ Off la fonction de réglage de fréquence d'échantillonnage 48 k Fs.

Quand elle est activée, 48k Fs Adj s'affiche.

Le réglage reste jusqu'à ce que la fonction EXT SYNC soit désactivée même si l'appareil est éteint.

NOTE

Quand le réglage de fréquence d'échantillonnage 48k Fs est activé et quand l'unité détecte un signal autre qu'à 48 kHz, la synchronisation avec l'horloge de la source d'entrée numérique sélectionnée peut échouer. La lecture audio peut également être affectée.

Quand le réglage de fréquence d'échantillonnage 48k Fs est activé, les fonctions de contrôle de hauteur (Pitch) et transposition (Key) ne peuvent pas être utilisées.

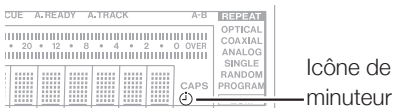
La fonction de lecture EXT SYNC est inopérante sur les disques MP3.

Lecture avec prise électrique programmable

En utilisant une prise électrique programmable, vous pouvez régler le CD-RW901MKII pour qu'il lise automatiquement le disque chargé lorsqu'il est mis sous tension par la prise.

1. **D'abord, branchez le cordon d'alimentation du CD-RW901MKII dans la prise d'alimentation programmable.**
2. **Chargez un disque dans l'unité.**
3. **Basculez le commutateur TIMER sur PLAY pour activer cette fonction.**

   Quand cette fonction a été activée, l'icône de minuteur s'allume dans l'afficheur.



NOTE

L'indicateur clignote si aucun disque n'est chargé dans l'unité.

4. **Réglez la prise sur l'heure désirée. Consultez son mode d'emploi pour des détails. A l'heure programmée, le CD-RW901MKII sera mis sous tension et la lecture commencera automatiquement.**

Lecture répétitive

1. **Pressez la touche REPEAT pour activer le mode de lecture répétitive.**

   Dans ce mode, toutes les plages du disque sont lues en continu. Repeat ON s'affiche et l'indicateur REPEAT s'allume.

   Durant la lecture, si le mode de répétition est activé, la lecture se poursuit comme précédemment et lorsque la dernière plage est terminée, elle reprend à la première plage.

   Si ce mode est activé alors que la platine est arrêtée, pressez la touche PLAY pour lancer la lecture.

2. **Pressez à nouveau la touche REPEAT pour désactiver le mode de lecture répétitive. Repeat OFF apparaît puis l'indicateur REPEAT s'éteint.**

NOTE

Combiner le mode de répétition avec les fonctions de lecture programmée, unique et aléatoire permettra respectivement la répétition d'un programme, la répétition d'une plage unique ou la répétition aléatoire.

Les réglages du mode de lecture répétitive sont conservés même après extinction, sauf en ce qui concerne la section A-B spécifiée (voir « Lecture en boucle A-B » en page 22).

Lecture en boucle A-B

Si une portion spécifique entre deux points du disque est définie, cette portion peut être lue en boucle.

1. **Durant la lecture, pressez la touche A-B de la télécommande au début de la portion voulue sur le disque.**

   REPEAT s'allume dans l'afficheur et l'indicateur A- clignote.

2. **A la fin de la portion désirée sur le disque, pressez à nouveau la touche A-B.**

   REPEAT et A-B s'allument dans l'afficheur et la section A-B ainsi définie est lue en boucle.

NOTE

Vous pouvez aussi mettre en service cette fonction durant le mode prêt à la lecture.

3. **Pour annuler le mode de lecture en boucle A-B et reprendre la lecture normale, pressez une fois encore la touche A-B.**

   Les indicateurs REPEAT et A-B s'éteignent.

NOTE

La lecture en boucle A-B ne peut pas être utilisée si l'intervalle A-B s'étend sur plus d'une plage, ni avec des disques de MP3.

Quand la touche STOP est pressée, les points A-B spécifiés sont effacés.

Fonction de contrôle de hauteur

Lorsque vous reproduisez un CD audio, la hauteur (ou vitesse) de reproduction peut être modifiée. La hauteur peut varier de +/-16 %.

1. **A l'arrêt, pressez la commande PITCH ou la touche PITCH de la télécommande pour activer la fonction de contrôle de hauteur.**

   La valeur de hauteur actuelle s'affiche durant quelques secondes et l'indicateur PITCH s'allume.

2. **Tournez la commande PITCH ou utilisez les touches PITCH +/- de la télécommande pour régler la valeur de hauteur de 0,1% à 1,0% par pas de 0,1% (par défaut : 0,1%).**

3. **Durant la lecture, le contrôle de hauteur peut être temporairement désactivé. Pressez la touche PITCH de la télécommande ou pressez la commande PITCH.**

   Pitch>OFF apparaîtra dans l'afficheur et le contrôle de hauteur sera temporairement désactivé, jusqu'à ce que vous l'activiez à nouveau.

NOTE

Quand vous activez et désactivez le contrôle de hauteur durant la lecture, le son produit est coupé durant un court instant.

Le contrôle de hauteur ne fonctionne pas avec les disques de MP3.

Fonction de contrôle de transposition

La hauteur de la musique peut être transposée à l'arrêt, en lecture ou en mode prêt à la lecture. Toutefois, cette fonction n'agit pas sur les disques de MP3.

1. **Pressez la touche MENU pour sélectionner l'option KEY du sous-menu PLAY (voir « Opérations de base » en page 16).**

   Ou pressez la touche KEY de la télécommande pour activer la fonction.

   L'indicateur KEY s'allumera.

2. **Appelez l'option KEY LEVEL dans le sous-menu PLAY pour régler la transposition de lecture.**

   La transposition peut atteindre une demi-octave vers le haut ou le bas par pas d'un demi-ton. Valeurs sélectionnables : 0 (pas de changement, ♭1 à ♭6, #1 à #6.

3. **Tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner la transposition voulue et pressez-la pour valider.**

NOTE

Dans ces conditions, quand un CD est lu, sa tonalité est changée mais la vitesse de la musique reste la même.

Même après extinction, le réglage de transposition est conservé.

Quand la fonction de transposition est activée, même si la fonction de contrôle de hauteur est utilisée pour changer la vitesse de reproduction, la tonalité de lecture reste fixée sur la tonalité pré-établie (même si la transposition est à «0», la fonction de contrôle de transposition peut être activée).

Quand vous utilisez la fonction de contrôle de transposition, le volume du son reproduit peut occasionnellement sembler vibrer. C'est le résultat du travail de l'algorithme de transposition sur le son lu et c'est normal.

Fonction Auto Cue

Avec la fonction Auto Cue, vous pouvez sélectionner le point auquel commence le son (pas la plage) dans une plage.

Activez la fonction Auto Cue et utilisez l'option de sous-menu A_CUE LEVEL (voir « Opérations de base » en page 16) pour régler le niveau de détection sonore (-24, -30, -36, -42, -48, -54, -60, -66 et -72 dB).

Ensuite, sélectionnez une plage et pressez la touche PLAY. L'unité passe en mode d'attente de lecture.

Quand la touche PLAY est à nouveau pressée, la lecture commence exactement au point ainsi repéré.

Quand la fonction Auto Cue est activée, l'indicateur A.CUE s'allume dans l'afficheur.

Fonction Auto Ready

Cette fonction permet la lecture d'une seule plage avec passage automatique à la plage suivante en attente de lecture.

Utilisez l'option de sous-menu A_READY pour activer ou désactiver la fonction.

Quand elle est activée, l'indicateur A. READY s'allume dans l'afficheur.

Combinée avec la fonction Auto Cue, cette fonction permet à l'appareil de se mettre en attente de lecture à l'endroit où le son atteint le niveau de détection sonore réglé dans l'option de sous menu A_CUE LEVEL au début de plage suivante.

Lecture incrémentielle

Avec cette fonction, quand l'appareil est en mode de lecture et quand la touche PLAY est pressée, l'appareil lance la lecture depuis le début de la plage suivante.

Utilisez l'option de menu ou la touche INC PLAY de la télécommande. L'indicateur TRACK clignotera durant la lecture ou l'attente de lecture.

Quand la touche STOP est pressée, l'appareil passe en mode d'attente de lecture au début de la piste suivante.

Fonction Call (rappel)

La fonction Call permet à la tête de lecture de l'appareil de revenir au point duquel la lecture a été lancée pour la dernière fois depuis le mode d'attente. Si un tel point n'existe pas, un message d'erreur NoCall PT!! s'affichera.

NOTE

Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode de lecture programmée, aléatoire ou MP3.

Message de fin de disque/plage (EOM)

Quand la fin d'une plage ou du disque approche, l'indicateur EOM s'allume dans l'afficheur.

Le nombre de secondes (de 1 à 99) séparant l'allumage de l'indicateur de la fin de disque/plage peut être réglé au préalable.

Pour régler la durée d'affichage de ce message, utilisez les options EOM TRK ou EOM DISC du sous-menu PLAY (voir « Opérations de base » en page 16).

NOTE

Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode de lecture MP3.

International Standard Recording Code (ISRC)

En mode de lecture ou d'attente de lecture, si la touche FINALIZE est pressée, le code «ISRC» identifiant l'enregistrement s'affiche. S'il n'y a pas de code « ISRC » sur le disque ou si le code n'a pas été enregistré sur le disque, Incomplete! s'affichera.

Recorder Identification Data (RID)

En mode de lecture ou d'attente de lecture, si la touche ERASE est pressée, le code d'identification de l'enregistreur (« RID ») sur lequel a été fait le disque s'affiche.

S'il n'y a pas de code « RID » sur le disque ou s'il n'a pas été enregistré sur le disque, Incomplete! s'affichera.

Lecture de fichiers MP3

Les fichiers MP3 enregistrés sur un CD sont traités de la même façon que les fichiers d'un PC ordinaire, certains fichiers MP3 étant contenus dans un répertoire. De plus, plusieurs répertoires peuvent être combinés eux-mêmes dans un autre répertoire. Cela entraîne différents niveaux de répertoires et de fichiers.

Quand le mode répertoire (Directory) est activé, seuls les fichiers du répertoire sélectionné peuvent être lus.

Quand ce mode est désactivé, la configuration en répertoires est ignorée et tous les fichiers MP3 enregistrés sur le disque sont disponibles pour la lecture. Veuillez noter que la lecture programmée et la lecture répétitive ne fonctionnent qu'à l'intérieur d'un répertoire.

NOTE

Chaque fichier MP3 est considéré comme une plage.

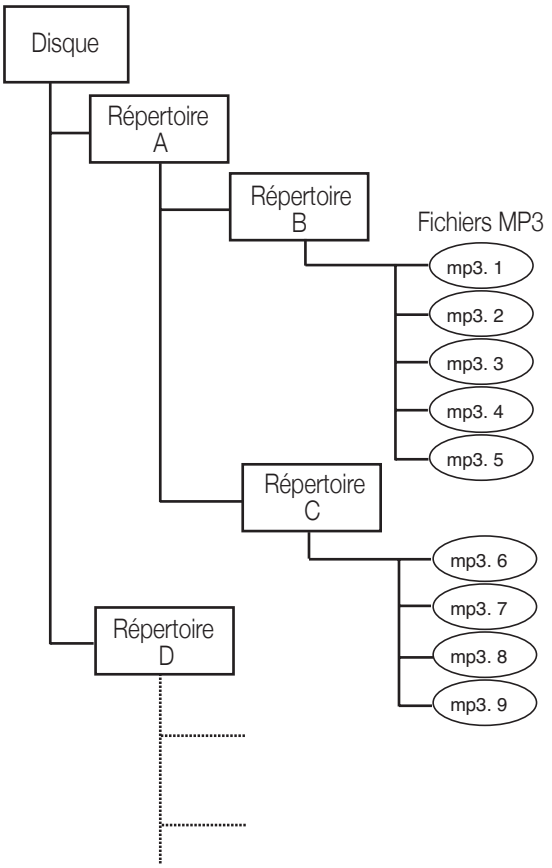
Les répertoires ne contenant pas directement de fichiers MP3 ne peuvent pas être sélectionnés pour la lecture. Par exemple, dans le schéma ci-contre, le répertoire A contient les répertoires B et C. Bien qu'il y ait des fichiers MP3 dans les répertoires B et C, le répertoire A ne peut pas être sélectionné pour la lecture puisqu'il ne contient pas directement ces fichiers, mais les répertoires B et C peuvent l'être.

Le CD-RW901MKII peut lire des fichiers MP3 enregistrés aux formats se conformant à l'ISO9660 niveau 1, niveau 2 et aux extensions Joliet. Les disques enregistrés en plusieurs sessions peuvent aussi être lus.

Pour les CD de MP3 devant être lus par le CD-RW901MKII, les limitations suivantes s'appliquent au nombre de fichiers MP3 et de dossiers ou répertoires.

Nombre maximal de dossiers : 255
Nombre maximal de structures hiérarchiques : 8
Nombre maximal de fichiers MP3 : 999
Nombre maximal de caractères des titres de fichiers MP3 et de répertoires : 255

Les fichiers MP3 sont lus dans l'ordre suivant.



De cette façon, la lecture s'accomplit depuis les dossiers de plus haut niveau

A propos des données de fichier MP3

Durant la lecture, les titres sont affichés dans l'ordre de priorité suivant :

ID3v2 > ID3v1 > nom du fichier

A l'arrêt, le nom du fichier est affiché.

Réglage de lecture de répertoire

1. **Pressez la touche DIRECTORY de la télécommande.**

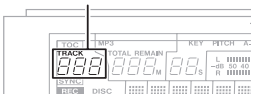
   Ou utilisez l'option DIRECTORY du sous-menu PLAY pour activer/désactiver ce mode (voir « Opérations de base » en page 16).

   Presser la touche MENU ou la molette MULTI JOG fait revenir au mode normal.

NOTE

Tous les fichiers MP3 d'un disque peuvent être lus quand le mode de lecture de répertoire est désactivé. L'indicateur MP3 s'allume et seul le nombre total de fichiers est affiché.

Nombre total de fichiers



2. **A l'arrêt, utilisez la molette MULTI JOG ou la touche SKIP pour sélectionner le répertoire à lire.**
3. **Pressez la touche PLAY pour lancer la lecture dans le répertoire.**

   La lecture programmée ou répétitive peut aussi être employée dans le répertoire sélectionné.

NOTE

Des fichiers MP3 à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit de 128 kbit/s ou plus sont nécessaires sinon la lecture ne se fait pas.

Réglage d'action MP3

Vous pouvez déterminer si l'appareil continue ou arrête la lecture en cas d'erreur de lecture MP3.

Sélectionnez « MP3 ACTION ». Choisissez « Skip » (sauter) ou « Stop » (arrêter).

Skip

En cas d'erreur de lecture MP3, l'appareil saute le morceau actuel et passe au morceau suivant. La lecture s'arrêtera si le morceau actuel est le dernier (c'est-à-dire si la fonction de répétition est désactivée et que le morceau actuel est le dernier du disque ou du programme).

L'afficheur indique Decode Err!.

Stop

En cas d'erreur de lecture MP3, l'appareil arrête la lecture.

L'afficheur indique Decode Err!.

5 – Enregistrement

Avant de commencer à enregistrer avec le CD-RW901MKII, assurez-vous d'avoir bien assimilé les points essentiels suivants :

- Une fois un CD-R enregistré, il n'est plus possible d'effacer ses données.
- Vous pouvez ajouter des plages à un CD enregistrable non finalisé. Une fois finalisé, un CD-R est « figé » et se comporte comme un CD préenregistré du commerce. Par contre, les CD-RW, même finalisés, peuvent être effacés, rafraîchis et réenregistrés.

Sélection d'entrée

Pour sélectionner l'entrée devant être enregistrée, pressez la touche INPUT SELECT sur l'appareil lui-même.

Des pressions répétées sur la touche permettent de choisir l'une des options suivantes :

ANALOG	Symétrique/asymétrique
OPTICAL	Entrée numérique optique
COAXIAL	Entrée numérique coaxiale
AES/EBU	Entrée numérique AES/EBU

Dans le cas d'une sélection de l'entrée numérique optique ou coaxiale, l'indicateur COAXIAL ou OPTICAL s'allume sur la droite de l'afficheur.

Si le signal analogique symétrique est choisi, l'indicateur ANALOG clignote dans l'afficheur. Si le signal analogique asymétrique est choisi, l'indicateur ANALOG s'allume dans l'afficheur.

Quand l'entrée numérique AES/EBU est sélectionnée, aucun indicateur ne s'allume, mais à la place, le mot AES/EBU apparaît un moment dans l'afficheur.

Niveau d'enregistrement analogique :

Le niveau des signaux analogiques reçus aux prises ANALOG IN est géré par les commandes INPUT (L, R). Lors de l'enregistrement de signaux analogiques, réglez le volume numérique (voir ci-après) sur 0 dB.

Niveau d'enregistrement numérique :

Le niveau du signal numérique peut être contrôlé à l'aide du menu de volume numérique, de la façon suivante.

1. **Appelez l'option VOLUME dans le sous-menu REC (voir « Opérations de base » en page 16). Pressez la molette MULTI JOG pour accéder à la fonction.**
2. **Tournez la molette MULTI JOG pour régler le volume d'entrée entre -54 dB et +18 dB (par rapport au niveau d'entrée d'origine). Il existe aussi un réglage - ∞ qui représente une coupure complète du signal. Vol> ---dB s'affiche pour le réglage -∞.**
3. **Pressez la touche MENU ou la molette MULTI JOG pour valider le réglage et revenir en mode normal.**

Écoute d'entrée

Quand l'appareil est en mode prêt pour l'enregistrement ou enregistrement, le signal d'entrée est dirigé vers les prises OUT (analogiques et numériques) afin qu'il soit possible de l'écouter.

Pressez la touche RECORD en face avant ou sur la télécommande si aucun disque enregistrable n'est inséré.

Monitor apparaît dans l'afficheur pour indiquer que le signal de sortie est une copie des signaux d'entrée.

Pour quitter le mode d'écoute, utilisez la touche STOP.

Conversion de fréquence

La fréquence d'échantillonnage des CD est de 44,1 kHz. Le CD-RW901MKII enregistre (et lit) les CD à cette même fréquence.

Lorsque l'enregistrement s'effectue à partir des connexions numériques (coaxiale, optique ou AES/ EBU), il se peut que la source ait été enregistrée à une fréquence autre que 44,1 kHz ou que la lecture s'effectue à une vitesse non standardisée, obtenue via un variateur de vitesse (plus de 1% d'écart par rapport à la vitesse normale). Dans ce cas, le convertisseur de fréquence interne du CD-RW901MKII convertit automatiquement la fréquence entrante en 44,1 kHz.

Pour activer le convertisseur de fréquence d'échantillonnage (SRC)

Pressez la touche MENU et sélectionnez l'option SRC? dans le sous-menu REC (voir « Opérations de base » en page 16).

Tournez la molette MULTI JOG et sélectionnez ON. Pressez la touche MENU ou la molette MULTI JOG pour valider le réglage et revenir en mode normal.

NOTE

Quand la fonction SRC est désactivée (Off) et qu'un signal numérique est reçu, l'indicateur REC clignote durant l'enregistrement ou en mode prêt à l'enregistrement.

Les signaux numériques d'une autre fréquence d'échantillonnage que 44,1 kHz ne peuvent pas être enregistrés avec SRC sur Off. Le message d'erreur Not Fs44.1k! s'affiche alors.

Enregistrement de base

1. **Chargez un disque enregistrable dans l'appareil. Quand le disque se charge, TOC Reading (lecture de la TOC ou « table des matières ») s'affiche, avec le point clignotant.**
2. **Pressez la touche INPUT SELECT pour sélectionner une source d'enregistrement (voir « Sélection d'entrée » en page 26).**

   Si une source numérique est sélectionnée et que la connexion ou le signal ne conviennent pas, le message d'erreur D-IN UNLOCK! (pas de verrouillage en entrée numérique) s'affiche.
3. **Pressez la touche RECORD. L'appareil passe en mode « prêt pour l'enregistrement » comme le montrent les indicateurs REC et READY dans l'afficheur.**

NOTE

Quand l'unité est dans ce mode, l'afficheur indique parfois Now OPC (Optimum Power Control) lorsque l'unité se prépare pour l'enregistrement.

Ajustez le niveau de la source, en suivant les indications données dans « Sélection d'entrée » en page 26.

NOTE

Les indicateurs rouges OVER (saturation) de niveau ne doivent jamais s'allumer. Contrairement aux équipements analogiques, les dispositifs audio numériques produisent des sons extrêmement désagréables lorsqu'une distorsion survient. De plus, il n'existe pas de marge au-delà du repère « 0 ». Si l'enregistrement est effectué à partir d'un CD du commerce, le volume doit être réglé à 0 dB dans le menu. Cela permet de conserver toute la dynamique du CD original, sans qu'un écrêtage n'ait lieu. N'amplifiez le signal original que si la source délivre un niveau particulièrement faible.

Un signal d'entrée analogique au niveau nominal, sans atténuation, ni amplification par les commandes de volume, est équivalent à -16 dB sur l'indicateur de niveau.

4. **Pressez la touche PLAY pour lancer l'enregistrement.**

   Presser la touche PAUSE met temporairement l'enregistrement en attente. Pour le démarrer, pressez à nouveau la touche PAUSE ou la touche PLAY.
5. **Pressez la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.**

   Quand l'enregistrement s'arrête, PMA Writing (écriture de l'aire de mémoire de programme) s'affiche quelques secondes le temps que l'appareil écrive les données de PMA sur le disque.

NOTE

Quand PMA Writing est affiché, toutes les touches sont désactivées.

Pour vérifier la durée d'enregistrement totale, utilisez l'option REC TIME dans le sous-menu SYSTEM (voir « Opérations de base » en page 16).

NOTE

Ne faites pas vibrer l'unité et ne coupez pas son alimentation pendant la gravure d'un disque sous peine de faire échouer l'enregistrement.

Affichage temporel pendant l'enregistrement

En enregistrement ou en mode prêt à l'enregistrement, des pressions répétées de la touche TIME font passer en revue quatre modes d'affichage temporel :

- Temps écoulé sur la plage (pas d'indication lumineuse)
- Temps restant sur la plage (REMAIN s'affiche)
- Temps écoulé sur le disque (TOTAL s'affiche)
- Temps restant sur le disque (TOTAL et REMAIN s'affichent)

Disque plein

Si le disque est rempli durant l'enregistrement, l'appareil insère automatiquement un fondu de sortie. Par exemple : quand vous enregistrez un long programme, juste avant que la fin du disque ne soit atteinte, l'appareil démarre un fondu de sortie de quatre secondes et Fade Out s'affiche.

Une fois ce fondu de fin terminé, le message Disc Full! s'affiche. Pressez la touche STOP pour quitter.

Si le disque est de type CD-RW, la dernière plage peut être effacée si nécessaire (voir « Effacement de plages » en page 34) et le disque peut alors être finalisé.

Si le disque est de type CD-R, il doit être finalisé avant de pouvoir être utilisé (voir « Finalisation » en page 33).

Enregistrement avancé

Enregistrement avec fondu d'entrée (Fade-in) et fondu de sortie (Fade-out)

Au début et à la fin de l'enregistrement des effets de fondu peuvent être accomplis.

1. **À l'arrêt ou en mode prêt à l'enregistrement, réglez le fonctionnement avec les options suivantes du sous-menu REC (voir « Opérations de base » en page 16).**

   FADE IN?
   La durée du fondu entrant jusqu'au niveau normal se règle entre 1 et 30 secondes par pas d'une seconde (par défaut : 3 secondes).

   FADE OUT?
   La durée du fondu sortant jusqu'au silence complet se règle entre 1 et 30 secondes par pas d'une seconde (par défaut : 3 secondes).

   L'afficheur indique `Fade Out>XXs` ou `Fade In>XXs`.

2. **En mode prêt à l'enregistrement, pressez la touche FADER de la télécommande. L'enregistrement commence et le son monte progressivement (fondu d'entrée). Après le temps de fondu programmé, le son atteint son niveau normal.**

3. **Durant l'enregistrement, pressez la touche FADER de la télécommande quand vous désirez lancer le fondu de sortie du son. Ce fondu démarre avec `Fade Out` clignotant dans l'afficheur puis l'appareil passe en mode prêt à l'enregistrement.**

4. **Pressez la touche STOP et l'écriture de l'aire de mémoire de programme (PMA) commence.**

NOTE

La fonction de fondu, entrant ou sortant, ne peut être demandée que par la touche FADER de la télécommande.

Enregistrement synchronisé

L'enregistrement automatique ou « synchronisé » commence automatiquement quand un signal est reçu et s'arrête lorsque le signal se termine.

L'indicateur `SYNC` est allumé dans l'afficheur.

Lancer la reproduction de la source lance automatiquement l'enregistrement sur le CD-RW901MKII si la fonction Sync est activée (voir « Enregistrement automatique (« synchronisé ») » ci-dessous) et le démarrage manuel de l'enregistrement est désactivé.

Enregistrement automatique (« synchronisé »)

1. **En mode prêt à l'enregistrement, pressez la touche SYNC REC.**

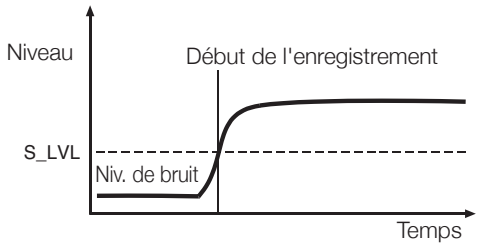
2. **Réglez le niveau seuil de détection du signal. Utilisez l'option SYNC LEVEL du sous-menu REC (voir « Opérations de base » en page 16).**

   Tournez la molette MULTI JOG pour régler le niveau voulu. Le niveau seuil peut être réglé de -72 dB à -24 dB par pas de 6 dB. Le réglage par défaut est -54 dB.

   Pressez la touche MENU ou la molette MULTI JOG pour valider et revenir au mode prêt à l'enregistrement.

3. **Faites entrer le signal source.**

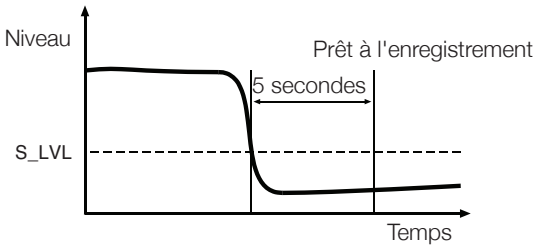
   L'enregistrement commence automatiquement quand le signal source est détecté. Le signal source doit pour cela dépasser le niveau seuil réglé.



NOTE

Après le réglage du mode SYNC, il faut au moins une seconde de silence durant laquelle le signal est inférieur au niveau seuil pour que l'enregistrement puisse ensuite démarrer automatiquement. Sinon, l'appareil ne commence pas à enregistrer même si un signal est détecté.

Quand le signal audio n'est plus détecté durant plus de cinq secondes, le CD-RW901MKII stoppe automatiquement l'enregistrement et passe en mode prêt à l'enregistrement.



NOTE

Quand le niveau d'entrée chute sous le niveau seuil réglé durant plus de cinq secondes, l'enregistrement s'arrête automatiquement et l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement.

3. **Pour annuler le mode d'enregistrement automatique, pressez la touche SYNC REC.**

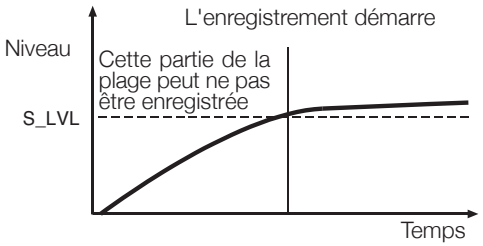
L'enregistrement revient en mode normal et se poursuit jusqu'à ce vous pressiez la touche STOP ou que la source du signal s'arrête.

Presser la touche STOP arrête l'enregistrement.

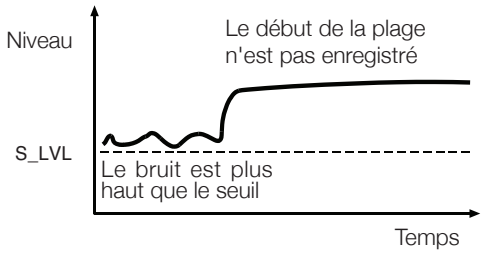
Le réglage est conservé quand la fonction est réactivée.

NOTE

Si vous réglez la valeur pour que seuls les signaux de haut niveau déclenchent l'enregistrement, rappelez-vous que cela n'enregistrera pas le début d'un morceau commençant progressivement (voir schéma).



Rappelez-vous aussi que quand vous enregistrez depuis une source analogique, le seuil doit être réglé pour être situé au-dessus du « bruit de fond ». Si le « bruit de fond » est supérieur au seuil, un démarrage erroné peut se produire :



Enregistrement automatique avec fonction d'ajustement

La fonction d'ajustement d'enregistrement automatique vous permet de supplanter l'enregistrement automatique quand c'est nécessaire, pour avancer ou reculer l'instant de début d'une piste.

Utilisez l'option SYNC TRIM du sous-menu REC pour activer la fonction (voir « Opérations de base », page 16).

La plage d'ajustement va de -125 à +125 frames.

Tournez la molette MULTI JOG pour faire l'ajustement.

Séparation automatique des plages

Le niveau de déclenchement peut être également utilisé pour la séparation des plages si la fonction A_TRACK (auto-track) est activée.

Si cette fonction est activée, l'appareil insère automatiquement un changement de plage dans l'enregistrement.

■ Pour activer ou désactiver la séparation automatique des plages :

1. **Utilisez l'option A_TRK du sous-menu REC pour activer ce mode. L'indicateur A.TRACK s'allume en haut à droite de l'afficheur .**
2. **Tournez et pressez la molette MULTI JOG pour sélectionner puis valider les modes suivants :**

DD (digital direct)

Quand vous enregistrez directement en numérique depuis un MD, CD ou DAT, ce mode détecte les limites d'une plage et fait les séparations en conséquence. Toutefois, quand le mode DD est activé, si la source est analogique ou si la liaison numérique n'est pas avec un DAT/CD/MD, la séparation des plages se fera par détection de niveau, comme pour le réglage A_TRK LEVEL décrit précédemment.

Quand AES/EBU est sélectionné, ce mode ne peut pas être utilisé.

Time (changement de plage à intervalle temporel)

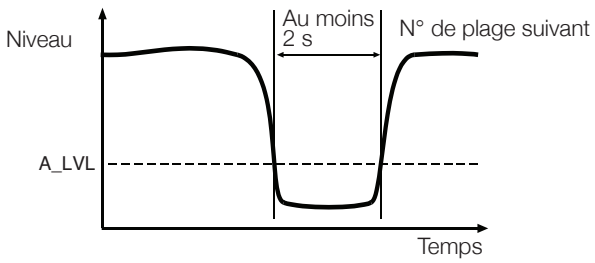
Une nouvelle plage sera créée lorsque le temps réglé préalablement à l'enregistrement à l'aide de l'élément de menu « A_TRK_TIME? » se sera écoulé (voir « Opérations de base » en page 16). Ce temps peut être réglé entre 1 et 10 minutes par pas d'une minute. L'indicateur A.TRACK clignote durant l'enregistrement ou en mode d'attente d'enregistrement.

Cette fonction peut être activée en pressant la touche AUTO TRACK de la télécommande.

Level (niveau)

Quand le niveau sonore a chuté sous le niveau seuil durant plus de deux secondes et que le son est revenu, une séparation de plages est établie.

Utilisez l'option A_TRK LEVEL du sous-menu REC. Le niveau seuil se règle de -24 dB à -72 dB.



Séparation automatique des plages avec fonction d'ajustement

Quand Auto Track est réglé en mode Level ou DD, il est possible d'ajuster le point de séparation automatique des plages avec l'option A_TRK TRIM du sous-menu REC (voir « Opérations de base » en page 16). Cette fonction vous permet de décaler vers l'avant ou l'arrière l'instant de changement de plage.

NOTE

Quand le mode Auto Track est réglé sur Time, la valeur réglée dans A_TRK TRIM est ignorée.

La valeur d'ajustement va de -125 à 125 frames.

Utilisez la molette MULTI JOG ou les touches MENU(+/-) de la télécommande pour régler la valeur d'ajustement.

Augmentation automatique des numéros d'index

Quand vous enregistrez avec la fonction Auto Track, quand INDEX INC est activé (voir « Opérations de base » en page 16), l'appareil supplante le réglage de la séparation automatique des plages et au lieu de changer de numéro de plage, augmente le numéro d'index dans une même plage.

Utilisez la molette MULTI JOG ou les touches MENU (+/-) de la télécommande pour commuter On ou Off la fonction INDEX INC.

Index XX s'affiche, dans lequel XX est le nombre d'index.

NOTE

Le nombre maximal d'index dans une plage est 99. Quand l'unité atteint 99, elle change de numéro de plage et recommence l'assignation des numéros d'index à partir de 1.

Séparation manuelle des plages

Pendant l'enregistrement, pressez la touche RECORD. La plage de numéro suivant commencera.

Pour des détails sur la séparation automatique des plages durant l'enregistrement voir « Séparation automatique des plages » en page 29.

NOTE

Selon le «Red Book» (la norme de gravure des CD audio), une plage ne peut pas faire moins de 4 secondes de long et un CD audio peut contenir un maximum de 99 plages. Gardez ces limitations à l'esprit quand vous faites des séparations de plages.

Cette opération ne peut pas s'appliquer lors de l'enregistrement de la plage 99.

Augmentation manuelle des numéros d'index

Cette fonction vous permet d'assigner manuellement des numéros d'index.

1. **Lancez l'enregistrement.**
2. **Pressez la touche CALL au moment où vous voulez affecter un numéro d'index. Index XX s'affiche dans lequel XX est le numéro d'index.**

NOTE

Le nombre maximal d'index dans une plage est 99. Quand l'unité atteint 99, elle change de numéro de plage et recommence l'assignation des numéros d'index à partir de 1.

Fonction d'enregistrement de blancs

Cette fonction permet d'interrompre instantanément le signal d'entrée et d'enregistrer un blanc de 4 secondes sur le disque.

Pendant l'enregistrement, pressez la touche REC MUTE de la télécommande.

Rec Mute clignote, les indicateurs cessent d'afficher le niveau du signal d'entrée et l'écoute est interrompue.

Après environ 4 secondes, l'appareil revient en mode prêt à l'enregistrement.

NOTE

Cette fonction n'est disponible qu'à partir de la télécommande.

Restriction du nombre de plages

Lorsque vous faites un enregistrement, il est possible de restreindre le nombre de plages qui peuvent être enregistrées en une fois.

À tout moment en mode d'enregistrement ou d'attente d'enregistrement, tournez la molette MULTI JOG pour afficher le nombre de plages que vous désirez enregistrer.

Le nombre maximal pouvant être saisi est de 99 plages.

Protection anti-copie

Le CD-RW901MKII permet d'appliquer une protection anti-copie aux disques produits. Naturellement, cette protection ne s'applique qu'aux copies de numérique en numérique.

Il y a trois réglages:

- Free (copie libre), dans lequel aucune protection anticopie n'est appliquée au disque enregistré.
- 1Gen (copie de première génération) dans lequel une copie numérique (« fille ») peut être faite à partir du disque enregistré, mais aucune copie numérique (« petite-fille ») ne peut être faite à partir de la fille.
- Prohi (copie interdite) qui empêche toute copie numérique depuis le disque enregistré.
- Origin (SCMS : Serial Copy Management System ou système de gestion de copies en série) qui applique une information de contrôle de copie (CCI ou Copy Control Information) au disque enregistré.

Utilisez l'option COPY ID du sous-menu REC pour activer la fonction (voir « Opérations de base » en page 16).

Tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner le réglage désiré.

NOTE

La protection anti-copie s'applique «par plage» et non par disque. Cela signifie que vous pouvez appliquer des niveaux de protection anti-copie différents aux diverses plages (mais vous ne pouvez pas appliquer différents niveaux de protection anti-copie à différentes parties d'une même plage). Si la protection anti-copie est importante dans votre travail, vous pouvez contrôler ce réglage chaque fois que vous faites un enregistrement pour vous assurer d'avoir le niveau de protection désiré.

Enregistrement continu (CONT REC)

Utiliser deux CD-RW901MKII permet un enregistrement en continu.

1 **Reliez les deux CD-RW901MKII à l'aide des ports PARALLEL.**

Unité 1	Unité 2
TALLY EOM (broche 5)	Démarrage/arrêt par fader (broche 11)
Démarrage/arrêt par fader (broche 11)	TALLY EOM (broche 5)
Masse (broche 8)	Masse (broche 8)

2 **Sur les deux unités, sélectionnez le sous-menu CONT REC dans l'option REC (voir « Opérations de base » en page 16).**

Cont Rec> XXX **s'affiche avec XXX donnant un réglage de temps de 30 s, 60 s ou 90 s pour déclencher le début de l'enregistrement lorsque le signal témoin (tally) de fin (EOM) est reçu.**

NOTE

OFF s'affiche aussi dans le réglage de temps. Toutefois, s'il est sélectionné, la fonction CONT REC est annulée.

Nous vous recommandons de sélectionner le même réglage de temps sur les deux appareils.

Le CD-RW901MKII peut nécessiter plus de temps pour le calibrage OPC avec des disques rayés, sales ou poussiéreux.

Pour éviter la coupure d'un enregistrement, nous vous recommandons de ne pas utiliser de tels disques ou de sélectionner un réglage de temps supérieur à 30 s.

3 **Connectez les sources d'enregistrement aux deux appareils.**

4. **Pressez la touche REC sur l'un des appareils pour lancer l'enregistrement continu et** Cont Rec **s'allume dans l'afficheur.**

Quand un des appareils enregistre, l'autre doit être à l'arrêt.

Quand le temps restant sur le disque enregistré atteint le réglage fait pour le temps, l'appareil envoie le signal témoin EOM au second appareil.

Simultanément, Now OPC **s'affiche sur le second appareil et une fois le calibrage OPC terminé, l'appareil commence l'enregistrement.**

Les deux unités sont alors en mode d'enregistrement durant la période de temps sélectionnée.

Quand la première unité cesse d'enregistrer, le disque enregistré doit être remplacé par un autre disque enregistrable pour servir au moment où l'enregistrement suivant commencera une fois reçu le signal témoin EOM du second appareil. Cet enregistrement en boucle se poursuivra jusqu'à ce que l'un ou l'autre des appareils soit arrêté.

NOTE

Pendant que le premier appareil enregistre, le second peut être réglé en mode d'attente d'enregistrement. Toutefois, cela peut raccourcir l'espérance de vie de l'appareil en raison du fonctionnement continu du moteur. Nous vous recommandons de garder le second appareil à l'arrêt durant l'attente.

Si le nombre de plages est restreint, le signal témoin EOM n'est pas produit et l'enregistrement continu ne peut pas être utilisé.

La fonction CONT REC reste sélectionnée même après extinction, aussi lorsque l'un des appareils est rallumé et que les conditions suivantes sont remplies, l'appareil commence l'enregistrement :

- Les deux appareils sont connectés
- L'appareil a un disque enregistrable

Pour éviter un enregistrement accidentel, retirez le disque enregistrable de l'appareil avant de l'éteindre ou déconnectez les deux appareils.

N'utilisez deux CD-RW901MKII connectés que lorsque la fonction d'enregistrement continu CONT REC est utilisée. Pour toute autre opération, les deux appareils doivent être déconnectés ou bien la fonction CONT REC doit être désactivée (off) sur les deux appareils afin d'éviter tout enregistrement intempestif.

6 – Après l'enregistrement

Ce chapitre décrit les actions intervenant à l'issue de l'enregistrement. Il s'agit de la finalisation des CD-R et CD-RW et de certaines opérations d'effacement sur les disques CD-RW.

Une fois finalisés, les CD-R sont définitivement gravés. Plus aucun enregistrement sur ceux-ci ne peut alors être réalisé. Au contraire, les disques CD-RW peuvent être « dé-finalisés » grâce au CD-RW901MKII. Leur table des matières (TOC) peut être effacée et si un espace libre existe, d'autres morceaux peuvent être rajoutés.

Même si le disque est plein, certaines plages peuvent être effacées à la suite d'une « dé-finalisation » et de nouveaux morceaux enregistrés.

Finalisation

Comme expliqué précédemment (« Finalisation » en page 7), afin qu'un disque devienne un CD standard, une dernière phase d'écriture de la table des matières (TOC) est nécessaire. Ce processus est appelé « finalisation ».

Un disque « non finalisé » se repère sur le CD-RW901MKII par l'indication TOC qui ne s'allume pas sous celle du type de disque utilisé, lorsque ce dernier est inséré.

Pour finaliser un disque :

1. **Chargez un disque non finalisé et avec l'appareil à l'arrêt, pressez la touche FINALIZE.**

   FINALIZE? **s'affiche.**

   Pour ne pas effectuer la finalisation, pressez la touche FINALIZE/INS en façade ou la touche FINALIZE sur la télécommande.

2. **Pour lancer la finalisation, pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER de la télécommande.**

   L'afficheur indique Sure? **(« Sûr ? »).**

   Si vous ne désirez pas accomplir la finalisation, pressez la touche STOP.

3. **Si la finalisation a été choisie, TOC clignote dans l'afficheur et le temps restant s'affiche. L'appareil commence un compte à rebours à partir du temps indiqué dans l'afficheur.**

4. **Quand la finalisation a été accomplie avec succès,** Complete **s'affiche et TOC s'allume dans l'afficheur.**

NOTE

Durant le processus de finalisation, toute pression sur les touches est ignorée.

Définalisation de CD-RW

Si un CD-RW a été finalisé, il est possible d'effacer la table des matières (TOC) de la façon suivante:

1. **Avec le disque finalisé chargé et l'appareil à l'arrêt, pressez la touche ERASE/DEL de la façade ou la touche ERASE de la télécommande.**

   Tournez la molette MULTI JOG ou pressez les touches MENU (+/-) de la télécommande pour sélectionner UNFINALIZE?**. Pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER pour confirmer.**

   Si vous ne voulez plus effectuer la suppression de la finalisation, pressez la touche ERASE/DEL de la façade ou la touche ERASE de la télécommande.

2. **L'écran affiche** Sure? **(« Sûr? »)**

   Si vous ne voulez plus effectuer la suppression de la finalisation, pressez la touche STOP.

3. **Pour lancer le processus de « définalisation », pressez à nouveau la molette MULTI JOG ou la touche ENTER.**

   Quand vous avez choisi de supprimer la finalisation, l'écran fait clignoter Erase **et affiche le temps restant.**

   L'appareil commence un compte à rebours dans l'afficheur.

4. **Quand la finalisation a été supprimée avec succès,** Complete **s'affiche et l'indicateur TOC s'éteint.**

6 – Après l'enregistrement

Effacement

Effacement de plages

Cette opération efface la plage spécifiée et toutes les plages suivantes d'un CD-RW enregistré.

NOTE

Une fois cette opération commencée, vous ne pouvez pas l'annuler avec la touche STOP. Soyez donc bien sûr de vous avant de lancer l'opération.

Il n'est possible d'effacer une plage que lorsque l'appareil est en mode de lecture continue.

1. **A l'arrêt, pressez la touche ERASE/DEL de la façade ou la touche ERASE de la télécommande. Sélectionnez ERASE TRACK? en tournant la molette MULTI JOG ou en pressant les touches MENU (+/-) de la télécommande.**

   Pour annuler l'opération à cet instant, pressez à nouveau la touche ERASE/DEL ou ERASE.

2. **Pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER pour accéder à la fonction.**

   L'écran affiche Erase XX-XX (les numéros de la première et de la dernière plage à effacer).

   Tournez la molette MULTI JOG ou pressez la touche MENU (+/-) pour changer les numéros des plages à effacer. Pour annuler l'opération à cet instant, pressez à nouveau la touche ERASE/DEL ou ERASE.

3. **Pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER pour déclencher l'effacement. L'écran affiche Sure?.**

   Pour annuler l'opération à cet instant, pressez la touche STOP.

4. **Pressez à nouveau la molette MULTI JOG ou la touche ENTER pour déclencher l'effacement. L'écran fait clignoter Erase et affiche le temps restant.**

   L'appareil commence un compte à rebours à partir d'un temps affiché.

5. **Quand les plages ont été effacées, Complete s'affiche.**

Effacement de la totalité du disque

Pour effacer la totalité d'un disque (toutes ses plages), suivez la procédure ci-dessous :

NOTE

Une fois cette opération commencée, vous ne pouvez pas l'annuler avec la touche STOP. Soyez donc bien sûr de vous avant de lancer l'opération.

1. **A l'arrêt, pressez la touche ERASE/DEL de la façade ou la touche ERASE de la télécommande. Sélectionnez ERASE DISC? en tournant la molette MULTI JOG ou en pressant les touches MENU (+/-) de la télécommande.**

   Pour annuler l'opération à cet instant, pressez à nouveau la touche ERASE/DEL ou ERASE.

2. **Pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER pour accéder à la fonction. L'écran affiche Sure?.**

   Pour annuler l'opération à cet instant, pressez la touche STOP.

3. **Pressez à nouveau la molette MULTI JOG ou la touche ENTER pour déclencher l'effacement.**

   L'écran fait clignoter Erase et affiche le temps restant.

   L'appareil commence un compte à rebours à partir d'un temps affiché.

4. **Quand le disque a été effacé, Complete s'affiche suivi de Blank Disc (« disque vierge »).**

Rafraîchissement d'un disque

Rafraîchir un disque peut le rendre à nouveau utilisable. Cette option détruit toutes les données du disque.

1. **Chargez le disque, et l'appareil étant à l'arrêt, pressez la touche ERASE/DEL de la façade ou la touche ERASE de la télécommande. Sélectionnez REFRESH? en tournant la molette MULTI JOG ou en pressant les touches MENU (+/-) de la télécommande.**

   Pour annuler l'opération à cet instant, pressez à nouveau la touche ERASE/DEL ou ERASE.

2. **Pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER de la télécommande pour accéder à la fonction.**

   L'écran affiche Sure?.

   Pour annuler l'opération à cet instant, pressez la touche STOP.

3. **Pressez à nouveau la molette MULTI JOG ou la touche ENTER pour déclencher l'effacement.**

   L'écran fait clignoter Erase et affiche le temps restant.

   L'appareil commence un compte à rebours à partir d'un temps affiché.

4. **Quand le disque a été effacé, Complete s'affiche suivi de Blank Disc (« disque vierge »).**

Des titres peuvent être donnés au disque et aux plages du disque, à l'aide de l'option TEXT EDIT du sous-menu TEXT.

NOTE

Après qu'un nouveau titre ait été sélectionné et programmé sur le disque, TOC s'allume dans l'afficheur.

Si l'appareil est alors éteint, la TOC n'ayant pas été enregistrée sur le disque, les titres n'ont pas été ajoutés. Vous devez finaliser le disque pour que les titres soient sauvegardés.

Procédure de saisie de titre

Suivez les directives ci-dessous pour saisir des titres à l'écran. Il est plus ergonomique de brancher un clavier pour saisir les titres (voir « Saisie de texte au clavier » en page 36).

Sélectionner le type de caractère à saisir

Pressez la touche DISPLAY sur l'appareil ou sur la télécommande pour choisir entre deux types de caractères.

Minuscules/chiffres : pas d'indication

Majuscules/chiffres : CAPS

Procédure de saisie

Tournez la molette MULTI JOG ou pressez les touches MENU (+/-) de la télécommande pour afficher les caractères voulus.

Pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER de la télécommande pour valider.

Pour déplacer le curseur

Utilisez les touches ◀◀/◀ et ▶▶/▶ de la façade ou la touche SEARCH de la télécommande.

Pour supprimer des caractères

Placez le curseur sur le caractère à supprimer puis pressez la touche ERASE/DEL de la façade ou la touche ERASE de la télécommande.

Pour insérer des caractères

Placez le curseur sur l'emplacement où vous voulez insérer un caractère, puis pressez la touche FINALIZE/INS de la façade ou la touche FINALIZE de la télécommande.

Pour changer un caractère

Placez le curseur sur le caractère à changer puis saisissez le caractère désiré.

NOTE

Comme dans le menu TEXT, si vous essayez d'éjecter le disque sans y inscrire d'abord la table des matières (TOC), Sure? Text! («Sûr? Il y a du texte!») s'affiche. Si vous voulez éjecter le disque sans y inscrire de table des matières, pressez la touche OPEN/CLOSE pendant que « Sure? Text! » est affiché. Les textes modifiés ou saisis seront perdus.

Un titre de disque ou de plage de disque finalisé ne peut pas être modifié. Il faut dans ce cas supprimer la finalisation (CD-RW seulement) pour utiliser la fonction de saisie de titre.

Saisie de titre de disque

1. **A l'arrêt, sélectionnez l'option TEXT EDIT dans le sous-menu TEXT (voir « Opérations de base » en page 16).**

   Text> Disc **s'affiche.**

2. **Pressez la molette MULTI JOG ou les touches MENU (+/-) de la télécommande.**

   Vous pouvez maintenant saisir ou modifier le titre du disque en suivant les directives précédentes

3. **Pressez la touche MENU pour valider.**

   Si vous désirez au contraire annuler, pressez la touche STOP.

Saisie de titre de plage

1. **A l'arrêt, sélectionnez l'option TEXT EDIT dans le sous-menu TEXT (voir « Opérations de base » en page 16).**

2. **Tournez la molette MULTI JOG ou pressez répétitivement les touches MENU (+/-) de la télécommande pour sélectionner le numéro de la plage à intituler.**

3. **Pressez la molette MULTI JOG ou la touche ENTER de la télécommande.**

   Vous pouvez maintenant saisir ou modifier le titre de la plage en suivant les directives précédentes.

4. **Pressez la touche MENU pour valider.**

   Si vous désirez au contraire annuler, pressez la touche STOP.

7 – Titrage

Emploi d'un clavier d'ordinateur avec le CD-RW901MKII

Un clavier d'ordinateur peut être connecté à l'interface PS/2 compatible IBM PC en façade, afin d'effectuer certaines opérations sur le CD-RW901MKII. C'est particulièrement efficace pour la saisie de titre.

Réglage du type de clavier

Le CD-RW901MKII doit être réglé pour le type de clavier connecté.

Réglez le type à l'aide de l'option KEYBOARD du sous-menu SYSTEM. Sélectionnez US pour un clavier anglais ou JP pour un clavier japonais.

Saisie de titre au clavier

Les titres peuvent être saisis comme sur un ordinateur.

Pour passer au menu d'édition de titre

Pressez SHIFT + F8 pour entrer dans le menu d'édition de titre de disque/plage.

Pour sélectionner le type de caractère à saisir

Pressez CAPS pour sélectionner ou annuler les majuscules

Pour programmer des caractères

La saisie des caractères se fait directement avec les touches de lettre et de chiffre.

Pour déplacer le curseur

Utilisez les touches flèches.

Pour supprimer des caractères

Touche Suppr : supprime le caractère sur lequel se trouve le curseur.

Retour arrière (Back space) : supprime le caractère situé avant le curseur.

Pour insérer un caractère

Utilisez la touche Insert.

Pour changer un caractère

Amenez le caractère dessus et saisissez le caractère désiré.

Autres opérations depuis le clavier

Le clavier peut servir non seulement à une saisie de titre, mais également à piloter les mouvements de la platine, à accomplir des fonctions d'édition et autres opérations. La liste ci-dessous donne les touches du clavier qui effectuent diverses opérations.

Touche	Opération
F1	équivaut à presser la touche ⏮
F2	équivaut à presser la touche ⏭
F3	équivaut à presser la touche **Key**
F4	équivaut à presser la touche **STOP**
F5	équivaut à presser la touche **PLAY**
F6	équivaut à presser la touche **PAUSE**
F7	équivaut à presser la touche **AUTO CUE**
F8	équivaut à presser la touche **RECORD**
F9	équivaut à presser la touche **AUTO READY**
F10	équivaut à presser la touche **REPEAT**
F11	équivaut à presser la touche **P.MODE**
F12	équivaut à presser la touche **PITCH**
SHIFT + F1	raccourci vers « ERASE TRACK? »
SHIFT + F2	raccourci vers « ERASE DISC? »
SHIFT + F3	raccourci vers « REFRESH? »
SHIFT + F4	
SHIFT + F5	
SHIFT + F6	
SHIFT + F7	
SHIFT + F8	raccourci vers « TEXT EDIT? »
SHIFT + F9	
SHIFT + 10	

Touche	Opération
SHIFT + F11	raccourci vers « UNFINALIZE? »
SHIFT + F12	raccourci vers « FINALIZE? »
CTRL + F1	recherche directe de la plage 1
CTRL + F2	recherche directe de la plage 2
CTRL + F3	recherche directe de la plage 3
CTRL + F4	recherche directe de la plage 4
CTRL + F5	recherche directe de la plage 5
CTRL + F6	recherche directe de la plage 6
CTRL + F7	recherche directe de la plage 7
CTRL + F8	recherche directe de la plage 8
CTRL + F9	recherche directe de la plage 9
CTRL + F10	recherche directe de la plage 10
CTRL + F11	recherche directe de la plage 11
CTRL + F12	recherche directe de la plage 12
CAPS	sélectionne ou annule les majuscules
←/→	pour déplacer le curseur
Delete	équivaut à presser la touche **DEL** ou **CLEAR**
Retour arrière	supprime le caractère situé avant le curseur
Insert	équivaut à presser la touche **FINALIZE/INS**
Ech (ESC)	annule l'édition ou l'édition de titre et quitte le mode Menu
Enter	équivaut à presser la touche **ENTER**

8 – Réglages pour les données

Réglage des communications de données

En branchant un PC par sa prise RS-232C au CD-RW901MKII via son port CONTROL I/O (RS-232C), les deux unités peuvent être reliées pour échanger des données. Utilisez les options suivantes du sous-menu SYSTEM pour faire les réglages correspondants.

- BAUD RATE

  Règle la vitesse de communication.

  4800/9600/19200/ 38400 b/s peuvent être sélectionnés (par défaut : 19200)

- LENGTH

  Définit la longueur du mot de communication qui peut être de 7 ou 8 bits (par défaut : 8).

- PARITY

  Détermine la parité de communication qui peut être réglée sur NON, EVEN ou ODD (par défaut : NON).

- STOP BIT

  Définit le bit d'arrêt des données qui peut être réglé sur 1 ou 2 (par défaut : 1).

Utilisez la molette MULTI JOG (ou les touches MENU (+/-) et la touche ENTER) pour régler la valeur.

9 – Référence et caractéristiques

Messages d'erreur

Message	Détails/réponse
Can’t Rec!	Impossible d'enregistrer. Effacez le contenu du disque (si c'est un CD-RW) ou utilisez un autre disque enregistrable.
Disc Error!	Le disque a mal fonctionné. Veuillez le remplacer par un autre.
Disc Full!	Il n'y a plus d'espace d'enregistrement disponible ou de plage enregistrable sur le disque.
Text Full!	Plus d'espace pour programmer des lettres.
Sure? Text!	Les données de texte ne sont pas encore écrites sur le disque. Ouvrez le tiroir du disque pour annuler la saisie de texte ou accomplissez la procédure de finalisation pour inscrire les données sur le disque.
Drive Error!	Il y a un problème dans le lecteur.
D-IN UNLOCK!	L’entrée numérique n’est pas branchée. Allumez l’équipement connecté en DIGITAL IN.
Not Audio!	Il n’y a pas de signal audio en DIGITAL IN.
Erase Error!	Une erreur est survenue durant l'effacement.
Not Fs44.1k!	La fréquence d'échantillonnage de l'entrée numérique n'est pas 44,1 kHz. Veuillez activer le convertisseur SRC.
PGM Empty!	Il n’y a pas de programme.
PGM Full!	Aucun nouveau programme ne peut plus être créé.
Can’t Edit!	L'édition ne peut pas être accomplie en raison de limitations fonctionnelles.
Can’t Sel!	La sélection de menu ne peut être effectuée en raison de restrictions de sélection.
Rec Error!	Il y a eu une erreur d’enregistrement. Veuillez ré-enregistrer.
OPC Error!	Une erreur s'est produite durant le calibrage OPC. Veuillez ré-enregistrer.
No DIR!	Il n'y a pas de répertoire contenant des fichiers.
Decode Err!	Le fichier MP3 ne peut pas être lu.
Format Err!	Le disque est à un format que le CD-RW901MKII ne peut pas lire.
EXT CLK Err!	Impossible de se synchroniser sur l'entrée d'horloge numérique choisie comme source. Vérifiez la connexion avec l'unité source.
No Call PT!!	Il n'y a pas de point de départ (« Call »). Veuillez régler un point de départ pour la fonction Call.

Messages de fonctionnement

Message	Signification
Blank Disc	Un disque vierge enregistrable a été inséré.
Complete	Une opération telle que la finalisation ou l'effacement a été accomplie avec succès.
Now OPC*	Le calibrage est accompli pour que l'enregistrement fonctionne correctement.
Disc Repair	Le disque est en cours de réparation et cette opération prendra du temps. Veuillez ne pas éteindre le CD-RW901MKII avant que l'opération ne soit terminée.
PMA Writing*	Le contenu enregistré est en cours d'inscription sur le disque.
TOC Reading	Les données de la table des matières sont lues.
Incomplete!	Les codes ISRC ou RID n'ont pas été lus par l'unité ou il n'y a pas de code sur le disque.
48k Fs Adj	La fonction d'ajustement 48k Fs est activée.
Cont Rec	La fonction d'enregistrement continu est activée (On).

***OPC = Optimum power Control (contrôle de puissance optimale)**

***PMA = Program memory Area (aire de mémoire programme)**

Guide de dépannage

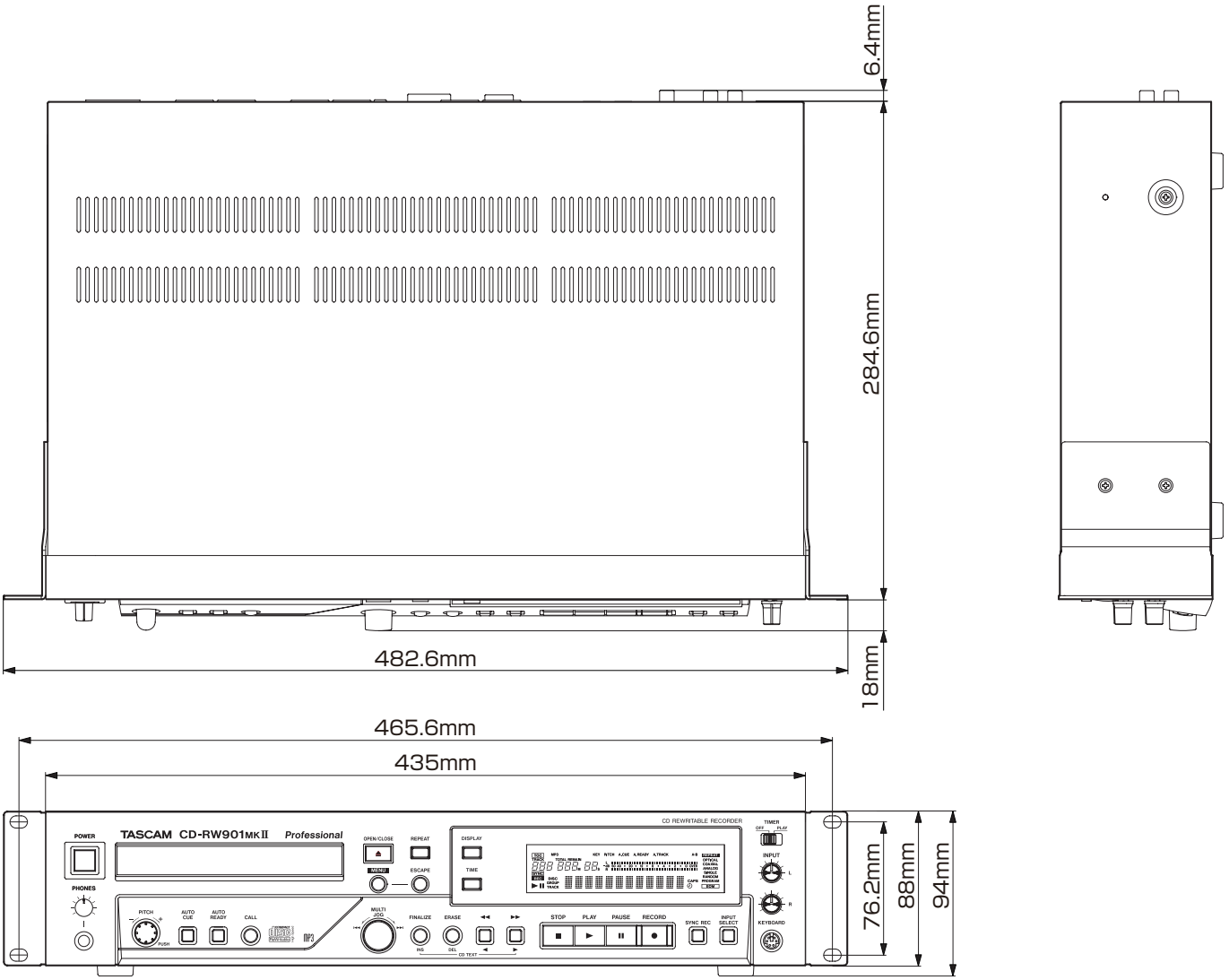
Symptôme	Cause possible et solution
L'unité n'est pas alimentée.	Veuillez vérifier que le cordon d'alimentation est bien branché.
« Disc Error! » ou « OPC Error! » s'affiche.	Le disque peut être sale. Veuillez le remplacer.
La lecture est impossible.	Cela peut être dû à de la condensation. Dans ce cas, retirez le disque, allumez l'unité, attendez quelques heures, puis ré-essayez.
Aucun son n'est produit.	• Vérifiez les connexions avec le système audio. • Vérifiez le niveau de volume et le fonctionnement correct de l'amplificateur.
L'enregistrement est impossible.	• Vérifiez les connexions avec le système audio. • Réglez le niveau d'enregistrement. • Le disque peut être exclusivement réservé à la lecture (non-inscriptible) Veuillez le remplacer par un autre.
Du bruit ou des parasites se font entendre.	Veuillez déplacer l'unité à distance de fortes sources de magnétisme comme un téléviseur.
L'unité ne conserve pas les réglages.	Si les réglages sont conservés chaque fois qu'ils sont faits, dans certains cas, ils ne le seront pas quand l'alimentation est coupée trop tôt. Pour empêcher que cela ne se produise, n'éteignez pas l'unité juste après avoir fait un réglage.

9 – Référence et caractéristiques

Caractéristiques techniques

Types de disque pris en charge	CD, CD-R, CD-R-DA, CD-RW et CD-RW-DA (les CD-RW High Speed (haute vitesse) sont acceptés
Formats de disque lisibles	CD-DA, CD-ROM ISO9660 LEVEL1/2Joliet, disques multisession et CD texte
Formats des fichiers lus	CD-DA : 44,1 kHz, 16 bits stéréo MP3 : 44,1 kHz, 64–320 kbit/s, VBR
Format des fichiers d'enregistrement	CD-DA : 44,1 kHz, 16 bits stéréo
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Réponse en fréquence	20 Hz~20 kHz ±0,8 dB (lecture) ±1,0 dB (enregistrement)
Rapport signal/bruit	95 dB (lecture), 90 dB (enregistrement)
Plage dynamique	95 dB (lecture), 90 dB (enregistrement)
Distorsion	0,006 % (lecture), 0,008 % (enregistrement)
Séparation des canaux	90 dB (lecture), 80 dB (enregistrement)
Pleurage et scintillement	< 0,001 % (non mesurable)
Entrées analogiques	XLR-3-31 symétrique Niveau : +4 dBu (pleine échelle : -16 dB) Niveau d'entrée minimal : -5 dBu (niveau réglable à pleine échelle -16 dB) Impédance d'entrée 14 kΩ ±5 % (symétrique)
	Cinch (RCA) asymétrique Niveau : -10 dBV ±2 dB (pleine échelle :-16 dB) Niveau d'entrée minimal : -19 dBV (niveau réglable à pleine échelle -16 dB) Impédance d'entrée 22 kΩ ±10 % (asymétrique)
Sorties analogiques	XLR-3-32 symétrique Niveau : +4 dBu (pleine échelle : -16 dB) Niveau de sortie maximal : +20 dBu ± 2 dB Impédance de sortie 75 kΩ ±5 % (symétrique)
	Cinch (RCA) asymétrique Niveau -10 dBV ±2 dB (pleine échelle :-16 dB) Niveau de sortie maximal : +6 dBV ±2 dB Impédance de sortie 200 Ω ±10 % (asymétrique)
Sortie casque	Stéréo (jack 6,35 mm), 20 mW, 32 Ω
Entrée numérique	Prise cinch (RCA) coaxiale (IEC-60958 grand public) TOSLINK optique (IEC-60958 grand public) AES/EBU XLR-3-31 (IEC-60958 professionnel) Fréquences d'échantillonnage d'entrée supportées : 32–48 kHz
Sortie numérique	Prise cinch (RCA) coaxiale (IEC-60958 grand public) TOSLINK optique (IEC-60958 grand public) AES/EBU XLR-3-32 (IEC-60958 professionnel)
CONTROL I/O	D-sub 15 broches (parallèle) D-sub 9 broches (RS-232C) Prise REMOTE IN (uniquement pour RC-RW901)
Clavier	Mini-DIN 6 broches
Alimentation	U.S.A./Canada CA 120 V, 60 Hz R.-U./Europe CA 230 V, 50 Hz Australie CA 240 V, 50 Hz
Consommation électrique	17 W (U.S.A./Canada) 19 W (R.-U./Europe/Australie)
Dimensions (P x L x H)	309 x 482,6 x 94 mm
Poids	4,5 kg

Dessin avec cotes



- **Les illustrations et autres descriptions peuvent partiellement différer du produit réel.**
- **Caractéristiques et aspect externe peuvent être changés sans préavis en vue d'améliorer le produit.**

Notes

Informations de GARANTIE

< Europe >

Ce produit est assujetti à la législation sur les garanties du pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Si cette unité a été achetée hors de l'Union Européenne, les dispositions de garantie sont indiquées dans le mode d'emploi anglais. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'unité a été initialement achetée.

TASCAM
TEAC Professional Division

CD-RW901MKII

TEAC CORPORATION http://tascam.jp/
Téléphone : +81-42-356-9143
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japon

TEAC AMERICA, INC. http://tascam.com/
Téléphone : +1-323-726-0303
7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640 U.S.A.

TEAC MEXICO, S.A. de C.V. http://teacmexico.net/
Téléphone : +52-55-5010-6000
Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, Mexique

TEAC UK LIMITED http://tascam.eu/
Téléphone : +44-8451-302511
Meridien House, Ground Floor,69 - 71, Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS, R.-U.

TEAC EUROPE GmbH http://tascam.eu/
Téléphone : +49-611-71580
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO., LTD
Téléphone : +86-755-88311561~2
Room 817, Block A, Hailrun Complex, 6021 Shennan Blvd., Futian District, Shenzhen 518040, Chine

Imprimé en Chine